



consejo directivo

ORGANIZACION
SANITARIA
PANAMERICANA

X Reunión

Washington, D. C.
Septiembre 1957

comité regional

ORGANIZACION
MUNDIAL
DE LA SALUD

IX Reunión



CD10/73 (Esp.)
27 septiembre 1957
ORIGINAL: ESPAÑOL-INGLES

I N F O R M E F I N A L

RESOLUCIONES APROBADAS

	<u>Página</u>
I. Reglamento Interno del Consejo Directivo	14
II. Informe Anual del Presidente del Comité Ejecutivo	15
III. Informe Anual del Director de la Oficina Sanitaria Panamericana	16
IV. Informe Financiero del Director e Informe del Auditor Externo correspondientes a 1956	17
V. Informe sobre la recaudación de cuotas	18
VI. Fondo de Trabajo	19
VII. Enmiendas al Reglamento Financiero de la Oficina Sanitaria Panamericana	21
VIII. Transferencia de créditos entre los Títulos del Presupuesto de la OSPA para 1957	23
IX. Informe del Subcomité Permanente de Edificios y Obras	24
X. Fondo Rotatorio de Emergencia	25
XI. Normas mínimas de saneamiento para Hoteles, Restaurantes, Medios de Transporte y Centros Turísticos	26
XII. Elección de dos Países Miembros para integrar el Comité Ejecutivo por haber llegado a su término el mandato de Colombia y Paraguay	27
XIII. Notificación internacional de los casos de Malaria	28
XIV. Fondo Especial de la Organización Sanitaria Panamericana para la Malaria	30
XV. Programa de Becas	32
XVI. Preparativos para la XV Conferencia Sanitaria Panamericana, X Reunión del Comité Regional de la OMS (1958)	33

	<u>Página</u>
XVII. Discusiones Técnicas de la XV Conferencia Sanitaria Panamericana	35
XVIII. Congresos Interamericanos de Higiene	37
XIX. Enmiendas al Reglamento del Personal de la Oficina Sanitaria Panamericana	38
XX. Centro Panamericano de Zoonosis	39
XXI. Expresión de agradecimiento y felicitación al Dr. Swellengrebel	41
XXII. Informe sobre el estado del estudio relativo a sueldos y condiciones de empleo	42
XXIII. Proyecto de nuevas condiciones de empleo	43
XXIV. Discusiones Técnicas	45
XXV. Registro de medicamentos y problemas afines	47
XXVI. Instalación de las Oficinas de Zona	49
XXVII. Conmemoración del X Aniversario de la Organización Mundial de la Salud	50
XXVIII. Resoluciones de la Asamblea Mundial de la Salud de interés para el Comité Regional	51
XXIX. Procedimiento de la Asamblea Mundial de la Salud para el examen del Programa, del Presupuesto y de los asuntos administrativos, financieros y de personal relacionados con ellos	52
XXX. Programa Ampliado de Asistencia Técnica	53
XXXI. Gastos locales relativos al Programa Ampliado de Asistencia Técnica	54
XXXII. Sistema de asignación de fondos en el Programa Ampliado de Asistencia Técnica	55

	<u>Página</u>
XXXIII. Estudio orgánico del Consejo Ejecutivo de la Organización Mundial de la Salud sobre organización regional	56
XXXIV. Trámite para el nombramiento de Directores Regionales de la Organización Mundial de la Salud	58
XXXV. Colaboración de la Oficina Sanitaria Panamericana con los Gobiernos en materia de métodos y prácticas administrativas	59
XXXVI. Programa y Presupuesto de la Organización Sanitaria Panamericana para 1958	61
XXXVII. Proyecto de Programa y Presupuesto de la Región de las Américas, Organización Mundial de la Salud, para 1959	64
XXXVIII. Anteproyecto de Programa y Presupuesto de la Organización Sanitaria Panamericana para 1959	66

CD10/73 (Esp.)
27 septiembre 1957
ORIGINAL: ESPAÑOL-INGLES

X REUNION DEL CONSEJO DIRECTIVO DE LA
ORGANIZACION SANITARIA PANAMERICANA
IX REUNION DEL COMITE REGIONAL DE LA
ORGANIZACION MUNDIAL DE LA SALUD

INFORME FINAL

La X Reunión del Consejo Directivo de la Organización Sanitaria Panamericana, IX Reunión del Comité Regional de la Organización Mundial de la Salud, se celebró en Washington, D. C., en la Sala de Conferencias Internacionales de la Secretaría de Estado de los Estados Unidos de América, en los días 16 al 27 de septiembre de 1957 inclusive, de acuerdo con la convocatoria hecha por el Director de la Oficina Sanitaria Panamericana en cumplimiento de la Resolución II, aprobada por el Comité Ejecutivo en su 30a Reunión.

PARTICIPANTES

En la primera sesión plenaria de la X Reunión, inaugurada bajo la presidencia del Dr. Daniel Orellana, Representante de Venezuela, Vicepresidente de la IX Reunión, se procedió al nombramiento de la Comisión de Credenciales que quedó integrada por los Representantes de Argentina, Haití y México, y ante la cual se acreditaron los siguientes representantes, suplentes, asesores y observadores que asistieron a las sesiones de la Reunión:

GOBIERNOS

Argentina	Dr. Luis Siri	Representante
Bolivia	Dr. Mario V. Guzmán Galarza	Representante
Brasil	Dr. Henrique Maia Penido	Representante
	Dr. Necker Pinto	Suplente
	Sr. Italo Zappa	Asesor
Colombia	Dr. Juan Pablo Llinás	Representante
	Dr. Luis Patiño Camargo	Suplente
Costa Rica	Sr. Jorge Hazera	Representante
	Sr. Luis Jiménez	Suplente
Cuba	Dr. Félix Hurtado	Representante
	Dr. Pedro Nogueira Rivero	Asesor
Chile	Dr. Abraham Horwitz	Representante
Ecuador	Dr. Diego Angel Ramírez Elías	Representante
	Dr. Francisco J. Granizo	Suplente
El Salvador	Dr. Alberto Aguilar Rivas	Representante
Estados Unidos de América	Dr. Leroy E. Burney	Representante
	Sr. Howard B. Calderwood	Suplente
	Dr. Arthur S. Osborne	Suplente
	Dr. H. van Zile Hyde	Suplente
	Sr. Elwyn F. Chase, Jr.	Asesor
	Sr. Godfrey H. Summ	Asesor
	Dr. Charles L. Williams, Jr.	Asesor
	Sr. Simon N. Wilson	Asesor

GOBIERNOS (Continuación)

Francia	Dr. Paul V. Ollé	Representante
	Sr. Didier Raguenet	Asesor
Guatemala	Ing. Humberto Olivero	Representante
	Dr. Orlando Aguilar Herrera	Suplente/Asesor
Haití	Dr. Lucien Pierre-Noël	Representante
Honduras	Dr. Virgilio Banegas Montes	Representante
México	Dr. Carlos Díaz Coller	Representante
Nicaragua	Dr. Doroteo Castillo Rodríguez	Representante
	Dr. Manuel A. Sánchez Vigil	Suplente
	Dr. Alejandro Robleto Pérez	Suplente
	Dr. Orontes Avilés	Asesor
	Dr. Roberto Castillo	Asesor
Países Bajos	Dr. Alphonsus I. Faverey	Representante
	Dr. Nicolaas Hendrik Swellengrebel	Suplente
Panamá	Dr. Alberto Bissot, Jr.	Representante
Paraguay	Dr. Claudio Luis Prieto	Representante
Perú	Dr. César Gordillo Zuleta	Representante
Reino Unido	Sir Joseph W. P. Harkness	Representante
	Dr. Alfred A. Peat	Suplente
	Dr. Emeric Losonczi	Suplente
	Dr. Philip I. Boyd	Suplente
	Dr. Frank Richard Kellett	Suplente

GOBIERNO (Continuación)

República Dominicana	Dr. Sixto Salvador Incháustegui Cabral	Representante
Uruguay	Dr. Enrique J. Palacios	Representante
Venezuela	Dr. Daniel Orellana	Representante
	Dr. Néstor Oropeza	Asesor
	Dr. Siegbert Holz	Asesor
Canadá	Dr. Basil D. B. Layton	Observador Oficial

ORGANIZACION MUNDIAL DE LA SALUD

Dr. M. G. Candau	Director General
Sr. Milton P. Siegel	Subdirector General

OFICINA SANITARIA PANAMERICANA

Dr. Fred L. Soper, Director (Miembro y Secretario ex officio del Consejo); Dr. Carlos L. González, Subdirector; Dr. Myron E. Wegman, Secretario General; Dr. Gustavo Molina, Jefe, División de Salud Pública; Sr. Donald F. Simpson, Jefe, División de Administración; y el Sr. Guillermo A. Suro, Jefe de los Servicios de Secretaría de la Reunión.

OBSERVADORES

Organización de los Estados Americanos

Sr. Paul R. Kelbaugh
Sr. O. H. Salzman, Jr.
Sr. Francisco J. Hernández

OBSERVADORES (Continuación)

Naciones Unidas y Organismos Especializados

Naciones Unidas

Sr. Brian Meredith

Junta de Asistencia Técnica de las Naciones Unidas

Sr. Luis Pérez

Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO)

Sr. Harold A. Vogel

Dr. Roy C. Dawson

Srta. Jean W. McNaughton

Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF)

Sr. Robert L. Davée

Oficina Internacional del Trabajo (OIT)

Sr. Ralph Wright

Organizaciones no Gubernamentales

Asociación Interamericana de Ingeniería Sanitaria (AIDIS)

Sr. Enrique Ortega

Sr. Félix C. García

OBSERVADORES (Continuación)

Asociación Internacional de Mujeres Médicos

Dra. Claire F. Ryder

Dra. Elizabeth Kittredge

Asociación Médica Mundial

Dr. Joseph B. Davis

Comité Americano de la Unión Mundial "OSE" para la ayuda a la infancia y la protección de la salud de las poblaciones judías

Dr. Jacob H. Landes

Comité Internacional Católico de Enfermeras (CICIAMS)

Srta. Dorothy N. Kelly

Confederación Internacional de Parteras

Srta. Ruth Doran

Confederación Médica Panamericana

Dr. Pedro Nogueira Rivero

Consejo Internacional de Enfermeras

Srta. Annabelle Petersen

Federación Internacional de Odontología

Dr. C. Willard Camalier

OBSERVADORES (Continuación)

Federación Internacional de Hospitales

Dr. Vane M. Hoge

Federación Mundial de Sociedades de Anestesiólogos

Dr. Solomon N. Albert

Liga de Sociedades de la Cruz Roja

Dr. Paul W. Yost

Sociedad de Biometría

Dr. Calvin Zippin

Sociedad Internacional para el Bienestar de los Lisiados

Sr. Russell J. N. Dean

Unión Internacional contra las Enfermedades Venéreas y las Treponematosis

Sra. Aiko Yoshinaga Abè

Sra. Josephine V. Tuller

Unión Internacional para la Educación Sanitaria del Público

Dr. Mayhew Derryberry

MESA DIRECTIVA

De conformidad con el Artículo 3 del Reglamento Interno se efectuó la elección del Presidente y dos Vicepresidentes del Consejo, quedando la Mesa Directiva integrada como sigue:

<u>Presidente:</u>	Dr. Alberto Bissot, Jr.	Panamá
<u>Vicepresidentes:</u>	Dr. Abraham Horwitz	Chile
	Dr. Lucien Pierre-Noël	Haití

COMISION DE CREDENCIALES

La Comisión de Credenciales quedó constituida de la siguiente manera:

<u>Presidente y Relator:</u>	Dr. Lucien Pierre-Noël	Haití
<u>Vocales:</u>	Dr. Luis Siri	Argentina
	Dr. Carlos Díaz Collier	México

EXPRESION DE PESAME AL GOBIERNO DE GUATEMALA

El primer acuerdo adoptado por la X Reunión del Consejo, fue el de expresar su sentimiento al Gobierno de Guatemala por la prematura y trágica muerte del Excmo. Señor Presidente de la República de Guatemala, Coronel Carlos Castillo Armas. El Presidente del Consejo Directivo, en cumplimiento de este acuerdo, envió al Excmo. Señor Luis Arturo González López, Presidente Interino de la República de Guatemala, el siguiente cablegrama:

"En Sesión Inaugural de la X Reunión del Consejo Directivo de la Organización Sanitaria Panamericana se acordó unánimemente hacer constar en acta su sentimiento por la trágica desaparición del Excelentísimo Señor Coronel Carlos Castillo Armas, Presidente de la República de Guatemala. Al transmitirle el acuerdo anterior, le saluda atentamente, Doctor Alberto Bissot Jr., Presidente de la X Reunión del Consejo Directivo, OSPA"

COMISION GENERAL

Con la elección de los Representantes de Estados Unidos, Guatemala, México y Venezuela, la Comisión General quedó integrada como sigue:

Dr. Alberto Bissot, Jr. Presidente del Consejo	Panamá
Dr. Abraham Horwitz Vicepresidente del Consejo	Chile
Dr. Lucien Pierre-Noël Vicepresidente del Consejo	Haití
Sr. Howard B. Calderwood Representante	Estados Unidos
Ing. Humberto Olivero Representante	Guatemala
Dr. Carlos Díaz Coller Representante	México
Dr. Daniel Orellana Representante	Venezuela
Dr. Fred L. Soper (<u>ex officio</u>)	Oficina Sanitaria Panamericana

PROGRAMA DE TEMAS

De conformidad con el párrafo B del Artículo 10 y con el párrafo b del Artículo 12 de la Constitución de la Organización Sanitaria Panamericana, el Director sometió a la aprobación del Comité Ejecutivo el Proyecto de Programa de Temas de la X Reunión del Consejo Directivo, programa que figura en el Anexo I y que debidamente aprobado y completado con la documentación necesaria para facilitar los debates, se presentó a la consideración del Consejo Directivo.

En la primera sesión plenaria, a propuesta del Representante de la Argentina, se añadió un tema con el número 39 sobre "Procedimiento a seguir para la elección del Director de la Oficina Sanitaria Panamericana" (Documento CD10/48), y a propuesta del Representante de Chile se agregó otro, con el número 40, titulado "Colaboración de la Oficina Sanitaria Panamericana con los Gobiernos en materia de métodos y prácticas administrativas" (Documento CD10/64).

La Comisión General, de acuerdo con el inciso b) del Artículo 25 del Reglamento Interno, determinó el orden en que se sometieron a la consideración del Consejo Directivo, en sesión plenaria, los temas del programa.

GRUPO DE TRABAJO

Se constituyó un grupo de trabajo compuesto del Dr. Luis Siri (Argentina), Dr. Abraham Horwitz (Chile), Dr. A. L. Osborne, Sr. Godfrey H. Summ y Dr. Charles L. Williams (Estados Unidos),

Dr. Carlos Díaz Coller (México) y el Dr. Alberto Bissot, Jr. (Panamá), para el estudio del Proyecto de Programa y Presupuesto de la Organización Sanitaria Panamericana para 1958, y del Anteproyecto de Programa y Presupuesto de la misma Organización y el Proyecto de Programa y Presupuesto de la Organización Mundial de la Salud para la Región de las Américas, correspondientes a 1959. Este grupo de trabajo eligió Presidente al Dr. Bissot y Relator al Dr. Horwitz, y contó con la colaboración del Director y otros funcionarios de la Oficina Sanitaria Panamericana, así como del Subdirector General de la OMS encargado del Departamento de Administración y Finanzas. El grupo de trabajo presentó el informe correspondiente (Documento CD10/61) que fue aprobado en la décimoquinta sesión plenaria.

DISCUSIONES TECNICAS

El Consejo Directivo dedicó el viernes día 20 de septiembre a las Discusiones Técnicas.

Bajo la presidencia del Dr. Abraham Horwitz (Chile), Director de Debates, asistido del Relator General, Dr. Diego Angel Ramírez (Ecuador), y del Secretario Técnico, Dr. Gustavo Molina, de la Oficina Sanitaria Panamericana, se examinó el tema "Bases y métodos para evaluar los programas de salud", cuya exposición preliminar fue presentada, a invitación de la Oficina Sanitaria Panamericana, por el Dr. Guillermo Arbona, Secretario de Salud del Estado Libre Asociado de Puerto Rico.

Se constituyeron tres grupos de trabajo para estudiar separadamente

los distintos aspectos del tema. El grupo A, que eligió Presidente al Dr. Carlos Díaz Coller (México) y Relator al Dr. Alberto Aguilar (El Salvador), trató el punto "Evaluación de un programa de erradicación de la malaria"; el grupo B, presidido por el Dr. Daniel Orellana (Venezuela) y del que fue Relator el Dr. Claudio Luis Prieto (Paraguay), se ocupó de los aspectos relativos a "Evaluación de un programa local de prevención de la tuberculosis"; y el grupo C, que nombró Presidente al Dr. Abraham Horwitz (Chile) y Relator al Dr. Luis Siri (Argentina), estudió el punto "Evaluación de un programa de servicios de salud con referencia a los servicios de higiene maternoinfantil".

El Relator General presentó el informe sobre las Discusiones Técnicas en la décimotercera sesión plenaria del Consejo.

CONFERENCIA DEL DR. NICOLAAS H. SWELLENGREBEL

De acuerdo con la Resolución XXV, adoptada por el Consejo Directivo en su IX Reunión, el Dr. Nicolaas H. Swellengrebel, Director Interino del Instituto de Higiene Tropical de Amsterdam (Países Bajos), pronunció, al terminar la octava sesión plenaria, el día 19 de septiembre, una conferencia sobre el tema "Lugar de la antropología social en la salud pública".

SESION CONMEMORATIVA DEL X ANIVERSARIO DE LA CONSTITUCION DE LA ORGANIZACION SANITARIA PANAMERICANA

De acuerdo con la Resolución XVIII del Comité Ejecutivo, adoptada en su 31a Reunión, el día 25 de septiembre de 1957, a las 8:30 de la noche,

se celebró una solemne sesión conmemorativa del X Aniversario de la Constitución de la Organización Sanitaria Panamericana. El acto tuvo lugar en el Salón de las Américas de la Unión Panamericana, bajo la presidencia del Dr. Alberto Bissot, Jr., Representante de Panamá, Presidente de la X Reunión del Consejo Directivo, participando los siguientes oradores:

Dr. José A. Mora, Secretario General de la Organización de los Estados Americanos; Dr. M. G. Candau, Director General de la Organización Mundial de la Salud; Dr. Fred L. Soper, Director de la Oficina Sanitaria Panamericana; Dr. Fernando Lobo, Presidente del Consejo de la Organización de los Estados Americanos, y Dr. Félix Hurtado, Representante de Cuba y Presidente del Comité Ejecutivo de la Organización Sanitaria Panamericana.

SESIONES

El Consejo Directivo celebró dieciséis sesiones plenarias, la Comisión de Credenciales cuatro sesiones, y la Comisión General once sesiones.

RESOLUCIONES APROBADAS

Como resultado de sus deliberaciones, el Consejo Directivo aprobó las siguientes resoluciones:

RESOLUCION I

CD10.R1 ES

REGLAMENTO INTERNO DEL CONSEJO DIRECTIVO

El Consejo Directivo,

RESUELVE:

Modificar los Artículos 6, 24 y 44 del Reglamento Interno del Consejo Directivo, que quedarán redactados en la siguiente forma:

Artículo 6. El Director de la Oficina Sanitaria Panamericana será Secretario ex officio del Consejo Directivo y de las comisiones, subcomités y grupos de trabajo que el mismo establezca. El Director podrá delegar estas funciones.

Artículo 24. La Comisión General estará integrada por el Presidente y por los dos Vicepresidentes del Consejo Directivo, por Representantes de otros cuatro países elegidos por el Consejo Directivo y por el Director, como miembro ex officio, sin derecho a voto. El Presidente del Consejo Directivo actuará como Presidente de la Comisión General.

Artículo 44. Los representantes y el Director firmarán el Informe Final.

(Aprobada en la primera sesión plenaria,
celebrada el 16 de septiembre de 1957)

RESOLUCION II

CD10.R2 ES

INFORME ANUAL DEL PRESIDENTE DEL COMITE EJECUTIVO

El Consejo Directivo,

Habiendo examinado el Informe Anual (Documento CD10/28) presentado por el Dr. Félix Hurtado (Cuba) como Presidente de la 30a, 31a y 32a Reuniones del Comité Ejecutivo; y

Considerando lo dispuesto en el Artículo 8-C de la Constitución de la Organización Sanitaria Panamericana,

RESUELVE:

Aprobar el Informe Anual del Presidente del Comité Ejecutivo y felicitar a dicho Presidente, Dr. Félix Hurtado, y a los miembros del Comité por la labor cumplida.

(Aprobada en la segunda sesión plenaria,
celebrada el 16 de septiembre de 1957)

RESOLUCION III CD10.R3 ES

INFORME ANUAL DEL DIRECTOR DE LA OFICINA SANITARIA PANAMERICANA

El Consejo Directivo,

Habiendo examinado el Informe Anual del Director de la Oficina Sanitaria Panamericana, Oficina Regional de la Organización Mundial de la Salud para las Américas, correspondiente al año 1956 (Documento Oficial No. 19),

RESUELVE:

Tomar nota del Informe del Director, expresando a éste su felicitación por el mismo.

(Aprobada en la cuarta sesión plenaria,
celebrada el 17 de septiembre de 1957)

RESOLUCION IV

CD10.R4 ES

INFORME FINANCIERO DEL DIRECTOR E INFORME DEL
AUDITOR EXTERNO CORRESPONDIENTES A 1956

El Consejo Directivo,

Habiendo examinado el Informe Financiero del Director y el Informe del Auditor Externo correspondientes a 1956 (Documento Oficial No. 20); y

Teniendo en cuenta la decisión adoptada por el Comité Ejecutivo en su 31a Reunión en relación a los mencionados informes (Resolución III),

RESUELVE:

Aprobar el Informe Financiero del Director y el Informe del Auditor Externo correspondientes al ejercicio económico de 1956.

(Aprobada en la sexta sesión plenaria,
celebrada el 18 de septiembre de 1957)

RESOLUCION V

CD10.R5 ES

INFORME SOBRE LA RECAUDACION DE CUOTAS

El Consejo Directivo,

Habiendo examinado el Informe del Director sobre la recaudación de cuotas contenido en el Documento CD10/27;

Teniendo en cuenta las observaciones del Auditor Externo en el sentido de que la situación económica de la Oficina se debilitó durante 1956; de que se registró un déficit en efectivo, y de que fue muy alto el porcentaje de cuotas atrasadas; y

Considerando que la presentación del presupuesto de la Organización Sanitaria Panamericana se hace con la debida antelación, para permitir a los Gobiernos Miembros la adopción de las medidas financieras adecuadas,

RESUELVE:

1. Tomar nota del Informe del Director sobre el estado de la recaudación de cuotas.
2. Recomendar a los Gobiernos Miembros que las cuotas atrasadas se paguen en un futuro inmediato.
3. Recomendar que en lo futuro las cuotas se paguen en el año al que correspondan.

(Aprobada en la sexta sesión plenaria,
celebrada el 18 de septiembre de 1957)

RESOLUCION VI

CD10.R6 ES

FONDO DE TRABAJO

El Consejo Directivo,

Teniendo en cuenta el Artículo 6.2 del Reglamento Financiero, que estipula que el Fondo de Trabajo se establecerá en la cantidad y para los fines que determine periódicamente el Consejo Directivo;

Reconociendo la necesidad de mantener el Fondo de Trabajo a un nivel suficiente para que la Oficina Sanitaria Panamericana pueda disponer de recursos para llevar a cabo sus actividades hasta que se abonen las cuotas asignadas a los Países Miembros en cada ejercicio económico; y

Aceptando las recomendaciones formuladas en la Resolución VI adoptada por el Comité Ejecutivo en su 31a Reunión,

RESUELVE:

1. Autorizar el establecimiento del Fondo de Trabajo al nivel del 60 por ciento del presupuesto aprobado de la Organización para 1957 y años subsiguientes.

2. Autorizar al Director de la Oficina para que atienda a los aumentos necesarios mediante la transferencia de fondos del superávit que se produzca en 1957 y en los subsiguientes ejercicios económicos.

(Aprobada en la séptima sesión plenaria,
celebrada el 19 de septiembre de 1957)

RESOLUCION VII

CD10.R7 ES

ENMIENDAS AL REGLAMENTO FINANCIERO DE LA
OFICINA SANITARIA PANAMERICANA

El Consejo Directivo,

Habiendo estudiado las enmiendas propuestas por el Director al Artículo IV, párrafos 4.3 y 4.4, del Reglamento Financiero de la Oficina Sanitaria Panamericana;

Teniendo en cuenta que las enmiendas propuestas se derivan de un mejor control administrativo de las obligaciones pendientes de la Organización;

Considerando que estas modificaciones no afectan a las disposiciones fundamentales ni al criterio establecido por el Consejo Directivo cuando aprobó el Reglamento Financiero en 1951; y

Aceptando la recomendación formulada en la Resolución VII adoptada por el Comité Ejecutivo en su 31a Reunión,

RESUELVE:

Aprobar las siguientes enmiendas al Artículo IV del Reglamento Financiero de la Oficina Sanitaria Panamericana para que surtan efecto a partir del comienzo del ejercicio financiero de 1957:

- 4.3 Los créditos consignados permanecerán disponibles por un plazo de doce meses a contar de la fecha del cierre del ejercicio económico para el cual fueron aprobados, en la medida necesaria para saldar las obligaciones legales pendientes el 31 de diciembre del año correspondiente a dicho ejercicio. El saldo no utilizado de los créditos consignados revertirá al Fondo de Trabajo.
- 4.4 Al expirar el plazo de doce meses estipulado en el párrafo 4.3, el saldo pendiente de cualquier crédito consignado revertirá al Fondo de Trabajo. Toda obligación por liquidar de los doce meses anteriores será entonces anulada a menos que la obligación conserve su validez, en cuyo caso será transferida como obligación pagadera con cargo a los créditos consignados para el ejercicio económico en curso.

(Aprobada en la séptima sesión plenaria,
celebrada el 19 de septiembre de 1957)

RESOLUCION VIII

CD10.R8 ES

TRANSFERENCIA DE CREDITOS ENTRE LOS TITULOS DEL
PRESUPUESTO DE LA OSPA PARA 1957

El Consejo Directivo,

Considerando que el Comité Ejecutivo, en la Resolución XII de su 31a Reunión, autorizó al Director a que efectuara una transferencia de créditos hasta el 15 por ciento del Título III al Título II del Presupuesto de la Organización Sanitaria Panamericana correspondiente a 1957; y

Teniendo en cuenta las razones dadas para la transferencia,

RESUELVE:

Tomar nota de la transferencia de créditos del Título III al Título II del Presupuesto de la Organización Sanitaria Panamericana correspondiente a 1957, efectuada por el Director con la autorización del Comité Ejecutivo, otorgada en su 31a Reunión.

(Aprobada en la séptima sesión plenaria,
celebrada el 19 de septiembre de 1957)

RESOLUCION IX

CD10.R9 ES

INFORME DEL SUBCOMITE PERMANENTE DE EDIFICIOS Y OBRAS

El Consejo Directivo,

Habiendo examinado el Informe del Subcomité Permanente de Edificios y Obras que fue presentado a la consideración del Comité Ejecutivo en su 31a Reunión (Documentos CD10/6 y CE31/11 y Anexo 1),

RESUELVE:

Tomar nota del Informe del Subcomité Permanente de Edificios y Obras expresando a éste su agradecimiento por la labor desarrollada.

(Aprobada en la séptima sesión plenaria,
celebrada el 19 de septiembre de 1957)

RESOLUCION X

CD10.R10 ES

FONDO ROTATORIO DE EMERGENCIA

El Consejo Directivo,

Habiendo examinado el Informe presentado por el Director sobre el Fondo Rotatorio de Emergencia (Documento CD10/8), en el que se da cuenta de las actividades relacionadas con dicho Fondo,

RESUELVE:

1. Tomar nota del Informe presentado por el Director sobre el Fondo Rotatorio de Emergencia (Documento CD10/8).

2. Declarar su satisfacción por la forma en que los Gobiernos reponen las sumas adelantadas por el Fondo Rotatorio de Emergencia, y, asimismo, por la eficacia con que la Oficina Sanitaria Panamericana interviene en los casos de urgencia.

(Aprobada en la séptima sesión plenaria,
celebrada el 19 de septiembre de 1957)

RESOLUCION XI

CD10.R11 ES

NORMAS MINIMAS DE SANEAMIENTO PARA HOTELES, RESTAURANTES
MEDIOS DE TRANSPORTE Y CENTROS TURISTICOS

El Consejo Directivo,

Habiendo examinado el Informe relativo al Reglamento Sanitario para Hoteles y Restaurantes (Documento CD10/12), en el que aparece el Informe preparado por la Comisión Técnica de Expertos; y

Considerando lo dispuesto en la Resolución XVI adoptada en su IX Reunión,

RESUELVE:

1. Tomar nota del Informe presentado y solicitar del Director que comunique a la Comisión Técnica de Expertos las observaciones formuladas por el Consejo Directivo.

2. Encomendar al Director que informe oportunamente a los cuerpos directivos de la marcha de los trabajos relacionados con la preparación de un manual que contenga las normas mínimas de saneamiento recomendables para ser aplicadas en hoteles, restaurantes, medios de transporte y centros turísticos.

(Aprobada en la séptima sesión plenaria,
celebrada el 19 de septiembre de 1957)

RESOLUCION XII

CD10.R12 ES

ELECCION DE DOS PAISES MIEMBROS PARA INTEGRAR EL COMITE EJECUTIVO
POR HABER LLEGADO A SU TERMINO EL MANDATO DE COLOMBIA Y PARAGUAY

El Consejo Directivo,

Considerando lo dispuesto en el párrafo A del Artículo 13 de la
Constitución de la Organización Sanitaria Panamericana; y

Considerando que han sido elegidos para formar parte del Comité
Ejecutivo los Gobiernos de México y Venezuela, por haber llegado a su
término los mandatos de Colombia y Paraguay,

RESUELVE:

1. Declarar que los Gobiernos de México y Venezuela han sido
elegidos para formar parte del Comité Ejecutivo por un período de tres años.
2. Expresar su agradecimiento a los Gobiernos de Colombia y
Paraguay por los servicios prestados a la Organización por sus Repre-
sentantes en el seno del Comité Ejecutivo.

(Aprobada en la octava sesión plenaria,
celebrada el 19 de septiembre de 1957)

RESOLUCION XIII

CD10.R13 ES

NOTIFICACION INTERNACIONAL DE LOS CASOS DE MALARIA

El Consejo Directivo,

Considerando que la Resolución XLII de la XIV Conferencia Sanitaria Panamericana declaró que la erradicación de la malaria en algunos países requería que se prestara atención al problema internacional de evitar la importación de nuevos casos a zonas ya libres de la infección; y

Considerando que para la transmisión de datos exactos relativos a la malaria, particularmente para los programas de erradicación, se deben concertar los esfuerzos encaminados al descubrimiento de casos y al mejoramiento de la notificación por parte de los médicos, hospitales, clínicas y Servicios de Salud Pública,

RESUELVE:

1. Recomendar a los Estados Miembros que la malaria sea declarada enfermedad de notificación obligatoria y que esta notificación se extienda a todas las zonas del país.

2. Recomendar que los informes se envíen regularmente a la Oficina, de ser posible todas las semanas, para información de todas las autoridades sanitarias.

3. Recomendar la intensificación de los métodos de descubrimiento de casos a fin de garantizar la notificación exacta de casos de malaria para la protección de las zonas y países que ya han logrado la erradicación.

(Aprobada en la décima sesión plenaria,
celebrada el 23 de septiembre de 1957)

RESOLUCION XIV

CD10.R14 ES

FONDO ESPECIAL DE LA ORGANIZACION SANITARIA PANAMERICANA
PARA LA MALARIA

El Consejo Directivo,

Habiendo estudiado el informe del Director sobre el estado del Fondo Especial de la OSPA para la Malaria (Documento CD31/15 y Anexos I y II);

Teniendo en cuenta el plan general propuesto en dicho documento para el programa de erradicación de la malaria en las Américas y los gastos que se consideran necesarios para su realización;

Teniendo en cuenta la decisión adoptada por el Comité Ejecutivo en su 31a Reunión, en relación con el informe antes mencionado; y

Habiendo examinado el estado del movimiento de fondos del Fondo Especial de la OSPA para la Malaria hasta el 30 de junio de 1957, presentado en el Anexo 4 del Documento Oficial No. 21,

RESUELVE:

1. Tomar nota de las aportaciones voluntarias efectuadas por los Gobiernos de los Estados Unidos de América, de la República Dominicana y

de la República de Venezuela, expresándoles el agradecimiento del Consejo Directivo.

2. Aprobar el plan general, propuesto por el Director en el Documento CE31/15, para la campaña de erradicación de la malaria en las Américas y los gastos que se consideraran necesarios para su realización.

3. Tomar nota del estado del movimiento de fondos del Fondo Especial para la Malaria hasta el 30 de junio de 1957 (Documento Oficial No. 21, Anexo 4).

(Aprobada en la décima sesión plenaria,
celebrada el 23 de septiembre de 1957)

RESOLUCION XV

CD10.R15 ES

PROGRAMA DE BECAS

El Consejo Directivo,

Habiendo examinado el Informe presentado por el Director en relación al Programa de Becas, en cumplimiento de la Resolución XVIII, adoptada por el Consejo Directivo en su IX Reunión,

RESUELVE:

1. Tomar nota con satisfacción del Informe presentado relativo al Programa de Becas y que figura en el Documento CE31/13.
2. Encomendar al Director que prosiga el estudio general del Programa de Becas, ampliándolo y completándolo, con el objeto de presentar un informe detallado a la XV Conferencia Sanitaria Panamericana.
3. Recomendar al Director que estudie con la Organización Mundial de la Salud y otras instituciones interesadas en la materia, el sistema de puntuación que figura en el documento mencionado.

(Aprobada en la décima sesión plenaria,
celebrada el 23 de septiembre de 1957)

RESOLUCION XVI

CD10.R16 ES

PREPARATIVOS PARA LA XV CONFERENCIA SANITARIA PANAMERICANA,
X REUNION DEL COMITE REGIONAL DE LA OMS (1958)

El Consejo Directivo,

Habiendo estudiado el Informe del Director sobre las medidas preparatorias de la XV Conferencia Sanitaria Panamericana (Documento CD10/26, Parte 1),

RESUELVE:

1. Tomar nota de las medidas adoptadas para la XV Conferencia Sanitaria Panamericana y las reuniones del Comité Ejecutivo anterior y posterior a la misma, que se celebrarán en San Juan, Puerto Rico, en 1958, y las fechas para dichas reuniones, fijadas de acuerdo con el Gobierno Huésped.

2. Tomar nota del establecimiento de la Comisión Organizadora de la Conferencia y expresar su agradecimiento al Gobierno de los Estados Unidos y al Estado Libre Asociado de Puerto Rico por la colaboración que han prestado en la preparación de estas reuniones.

3. Autorizar al Director a que continúe adoptando las medidas necesarias para organizar los servicios de secretaría de la XV Conferencia Sanitaria Panamericana, a base de dividir la labor de la misma en sesiones plenarias, sesiones de dos comisiones principales y sesiones de los grupos de trabajo que se establezcan.

(Aprobada en la décima sesión plenaria,
celebrada el 23 de septiembre de 1957)

RESOLUCION XVII

CD10.R17 ES

DISCUSIONES TECNICAS DE LA XV CONFERENCIA SANITARIA PANAMERICANA

El Consejo Directivo,

Teniendo en cuenta que las Discusiones Técnicas forman parte integrante del programa de temas de la Conferencia Sanitaria Panamericana, en virtud del Artículo 4-D de la Constitución de la Organización, que establece que la Conferencia "servirá de foro para el intercambio de información e ideas relacionadas con la prevención de las enfermedades y la conservación, promoción y restitución de la salud física y mental, así como también sobre los adelantos en los métodos y procedimientos médico-sociales para la prevención y tratamiento de las enfermedades físicas y mentales en el Hemisferio Occidental"; y

Teniendo en cuenta que la Comisión I (Asuntos Técnicos) de la XIV Conferencia Sanitaria Panamericana se ocupó principalmente de dichas Discusiones Técnicas, de acuerdo con el procedimiento establecido,

RESUELVE:

1. Autorizar al Comité Ejecutivo para que en su 33a Reunión tome las medidas necesarias para seleccionar los temas de las Discusiones Técnicas que tendrán lugar en la XV Conferencia Sanitaria Panamericana.

2. Autorizar al Comité Ejecutivo a que prepare, para su transmisión a la XV Conferencia Sanitaria Panamericana, un proyecto de reglamento para dichas discusiones, tomando como base el que se aplicó en la XIV Conferencia.

3. Disponer que, en el futuro, la selección de temas de las Discusiones Técnicas en las Conferencias Sanitarias Panamericanas se efectúe en la reunión del Consejo Directivo que precede a cada Conferencia.

(Aprobada en la décima sesión plenaria,
celebrada el 23 de septiembre de 1957)

RESOLUCION XVIII

CD10.R18 ES

CONGRESOS INTERAMERICANOS DE HIGIENE

El Consejo Directivo,

Teniendo en cuenta la importancia que de una manera general tienen los congresos científicos y en especial los que tienen por objeto la higiene pública;

Teniendo en cuenta la conveniencia de mantener la celebración periódica de congresos de higiene pública que permitan establecer el balance de los progresos realizados en materia de salubridad; y

Considerando que el Primer Congreso Interamericano de Higiene tuvo lugar en La Habana, en octubre de 1952 y que sería conveniente su continuación,

RESUELVE:

1. Declarar la conveniencia de que se organicen con carácter periódico congresos interamericanos de higiene.

2. Recomendar a la XV Conferencia Sanitaria Panamericana que establezca la forma y periodicidad con que hayan de reunirse dichos congresos.

(Aprobada en la décima sesión plenaria,
celebrada el 23 de septiembre de 1957)

RESOLUCION XIX

CD10.R19 ES

ENMIENDAS AL REGLAMENTO DEL PERSONAL DE LA OFICINA
SANITARIA PANAMERICANA

El Consejo Directivo,

De acuerdo con lo dispuesto en el Artículo 12.2 del Estatuto
del Personal,

RESUELVE:

Tomar nota de las enmiendas al Reglamento del Personal de la
Oficina Sanitaria Panamericana, aprobadas por el Director y confirmadas
por el Comité Ejecutivo en su 31a Reunión (Resoluciones XIII y XIV).

(Aprobada en la décima sesión plenaria,
celebrada el 23 de septiembre de 1957)

RESOLUCION XX

CD10.R20 ES

CENTRO PANAMERICANO DE ZOONOSIS

El Consejo Directivo,

Teniendo en cuenta que el Centro Panamericano de Zoonosis fué establecido en 1956, en Azul, Argentina, para fomentar y fortalecer las actividades de los Gobiernos contra las zoonosis en los países de las Américas;

Teniendo en cuenta que, para el establecimiento y funcionamiento de dicho Centro, el Gobierno de la Argentina ha proporcionado locales y fondos para costear las reformas necesarias en los mismos; y

Considerando que, en el programa de actividades del Centro, figuran servicios de adiestramiento, consulta, laboratorio, investigación, demostraciones e información, que son de alto interés en la lucha contra las zoonosis en este Hemisferio,

RESUELVE:

1. Agradecer al Gobierno de la Argentina su colaboración, que ha permitido la organización y desarrollo del Centro Panamericano de Zoonosis.

2. Reafirmar el interés de los Gobiernos Miembros por los objetivos que persigue dicho Centro, como lo revela el informe presentado por el Director de la Oficina Sanitaria Panamericana.

(Aprobada en la undécima sesión plenaria,
celebrada el 24 de septiembre de 1957)

RESOLUCION XXI

CD10.R21 ES

EXPRESION DE AGRADECIMIENTO Y FELICITACION
AL DR. SWELLENGREBEL

El Consejo Directivo,

RESUELVE:

Expresar su agradecimiento al profesor Nicolaas Hendrik Swellengrebel por la conferencia que, atendiendo una invitación del Consejo Directivo, ha pronunciado sobre el "Lugar de la antropología social en la salud pública", y felicitarlo por la brillantez con que ha desarrollado tema de tan señalada importancia.

(Aprobada en la undécima sesión plenaria,
celebrada el 24 de septiembre de 1957)

RESOLUCION XXII

CD10.R22 ES

INFORME SOBRE EL ESTADO DEL ESTUDIO RELATIVO A
SUELDOS Y CONDICIONES DE EMPLEO

El Consejo Directivo,

Habiendo examinado el informe del Director sobre el estado del estudio relativo a los sueldos y otras compensaciones del personal de salud pública en las Américas, que se ha llevado a cabo de conformidad con la Resolución XVII (párrafo 3) de la IX Reunión del Consejo Directivo; y

Considerando que sólo se ha recibido parte de los datos de los Países Miembros y que, en consecuencia, no se puede presentar, en esta ocasión, un informe definitivo,

RESUELVE:

1. Tomar nota del informe del Director sobre el estado del estudio relativo a los sueldos y otras compensaciones ofrecidas al personal de salud pública en las Américas.
2. Encomendar al Director que informe nuevamente sobre los resultados de este estudio a una futura reunión del Comité Ejecutivo.

(Aprobada en la duodécima sesión plenaria,
celebrada el 24 de septiembre de 1957)

RESOLUCION XXIII

CD10.R23 ES

PROYECTO DE NUEVAS CONDICIONES DE EMPLEO

El Consejo Directivo,

Habiendo examinado detenidamente los Documentos CD10/30, CD10/30 Addendum y CE32/3, referentes al establecimiento de nuevas condiciones de empleo en la Organización Sanitaria Panamericana;

Considerando, que la importancia del asunto y la multiplicidad de los aspectos que entraña exigen un estudio más amplio y minucioso, y

Considerando, que en cualquier resolución que se adoptara, no sería conveniente la supresión de los subsidios adicionales, indicada en el principio número 4, de los contenidos en el Documento CE32/3,

RESUELVE:

1. Transmitir al Comité Ejecutivo los Documentos CD10/30, CD10/30 Addendum y CE32/3, para que, teniendo en cuenta las consideraciones expuestas en el curso del debate celebrado por el Consejo Directivo, estudie nuevamente el proyecto de nuevas condiciones de empleo en la Organización Sanitaria Panamericana.

2. Suprimir en la exposición de principios contenida en el Documento CE32/3, el que figura con el número 4, referente a la eliminación de los subsidios adicionales no computables a efectos de pensión.

(Aprobada en la décimotercera sesión plenaria,
celebrada el 25 de septiembre de 1957)

RESOLUCION XXIV

CD10.R24 ES

DISCUSIONES TECNICAS

El Consejo Directivo,

Habiendo examinado el informe presentado por el Relator, Dr. Diego Angel Ramírez Elías (Ecuador), en relación con las Discusiones Técnicas que sobre el tema "Bases y métodos para evaluar los programas de salud" han tenido lugar durante la Reunión, bajo la presidencia del Director de Debates, Dr. Abraham Horwitz (Chile) y previa presentación del tema por el experto, Dr. Guillermo Arbona, Secretario de Salud del Estado Libre Asociado de Puerto Rico,

RESUELVE:

1. Tomar nota del informe sobre las Discusiones Técnicas, haciendo constar el agrado del Consejo por la forma en que se han realizado y la fidelidad con que el informe las ha interpretado.
2. Recomendar al Director de la Oficina que dé al informe mencionado en el párrafo anterior la mayor difusión posible.

3. Reafirmar la importancia y la conveniencia de las Discusiones Técnicas como parte de las actividades propias del Consejo.

(Aprobada en la décimotercera sesión plenaria
celebrada el 25 de septiembre de 1957)

RESOLUCION XXV

CD10.R25 ES

REGISTRO DE MEDICAMENTOS Y PROBLEMAS AFINES

El Consejo Directivo,

Habiendo examinado el informe del Director sobre el progreso de los estudios relativos al registro de medicamentos y problemas afines, llevado a cabo por la Oficina de conformidad con la Resolución XIV de la 28a Reunión del Comité Ejecutivo (Documento CD10/20);

Teniendo en cuenta la Resolución IX adoptada por el Comité Ejecutivo en su 31a Reunión, aprobando el plan propuesto por el Director para el desarrollo gradual de una acción internacional sobre los alimentos y drogas;

Teniendo en cuenta la necesidad de que se disponga de una fuente constante de información científica y técnica fidedigna sobre los productos alimenticios y drogas, y

Habiendo examinado el plan propuesto por el Director que figura en el Documento CD10/20, Anexo II,

RESUELVE:

Tomar nota del informe presentado por el Director sobre la marcha de los estudios relativos al registro de medicamentos y problemas afines, y aprobar su proyecto para el desarrollo gradual de una acción internacional sobre los alimentos y drogas, comenzando con una cuidadosa determinación de la naturaleza y extensión de los problemas correspondientes, primer paso entre los mencionados en el Documento CD10/20, Anexo II.

(Aprobada en la décimotercera sesión plenaria celebrada el 25 de septiembre de 1957)

RESOLUCION XXVI

CD10.R26 ES

INSTALACION DE LAS OFICINAS DE ZONA

El Consejo Directivo,

Habiendo examinado la propuesta de trasladar la Oficina de Campo del Area del Caribe, de Kingston, Jamaica, a Caracas, Venezuela, y de establecer una nueva Oficina de Zona en la última de estas ciudades, y

Teniendo en cuenta las ventajas de este traslado,

RESUELVE:

Aprobar el traslado de la Oficina de Campo del Area del Caribe, de Kingston, Jamaica, a Caracas, Venezuela, y el establecimiento en esta última ciudad de una nueva Oficina de Zona de la Oficina Sanitaria Panamericana; siempre que el Director consiga concluir un acuerdo satisfactorio respecto a los términos y condiciones bajo los cuales se establezca y funcione la oficina.

(Aprobada en la décimotercera sesión plenaria celebrada el 25 de septiembre de 1957)

RESOLUCION XXVII

CD10.R27 ES

CONMEMORACION DEL DECIMO ANIVERSARIO DE LA
ORGANIZACION MUNDIAL DE LA SALUD

El Consejo Directivo,

Habiendo examinado la Resolución WHA10.42 adoptada por la Décima Asamblea Mundial de la Salud en la cual expresa el deseo de que la lista de oradores de la Reunión Conmemorativa del Décimo Aniversario de la Organización Mundial de la Salud comprenda cuando menos un miembro de cada Región, y

Teniendo en cuenta que diversos países de la Región de las Américas, han manifestado ya al Director General de la OMS su propósito de inscribirse en la lista de los oradores que intervendrán en dicha Reunión,

RESUELVE:

Tomar nota de la Resolución WHA10.42, adoptada por la Décima Asamblea Mundial de la Salud, sobre la Reunión Conmemorativa del Décimo Aniversario de la Organización Mundial de la Salud.

(Aprobada en la décimocuarta sesión plenaria,
celebrada el 25 de septiembre de 1957)

RESOLUCION XXVIII

CD10.R28 ES

RESOLUCIONES DE LA ASAMBLEA MUNDIAL
DE LA SALUD DE INTERES PARA EL
COMITE REGIONAL

El Consejo Directivo,

Visto el Documento CD10/11 en el que el Director somete a la atención del Comité Regional de las Américas las Resoluciones WHA10.19, WHA10.20 y WHA10.39,

RESUELVE:

Tomar nota de la Resolución WHA10.19 relativa a la "Participación de la OMS en el Programa Ampliado de Asistencia Técnica", de la Resolución WHA10.20 sobre "Relaciones con el UNICEF" y de la WHA10.39 que trata de la "Participación de la OMS en los programas generales de las Naciones Unidas en materia económica y social".

(Aprobada en la décimocuarta sesión plenaria celebrada el 25 de septiembre de 1957)

RESOLUCION XXIX

CD10.R29 ES

PROCEDIMIENTO DE LA ASAMBLEA MUNDIAL DE LA SALUD PARA EL EXAMEN
DEL PROGRAMA, DEL PRESUPUESTO Y DE LOS ASUNTOS ADMINISTRATIVOS,
FINANCIEROS Y DE PERSONAL RELACIONADOS CON ELLOS

El Consejo Directivo,

Habiendo examinado la Resolución WHA10.27, adoptada por la Décima Asamblea Mundial de la Salud, por la que recomienda al Consejo Ejecutivo que efectúe un nuevo estudio sobre el procedimiento que se sigue para el examen del proyecto anual del programa y presupuesto de la OMS, y pide al Director General que informe sobre el particular a la lla Asamblea Mundial de la Salud, previa consulta con los comités regionales,

RESUELVE:

Declarar que el actual procedimiento de examen del Proyecto Anual de Programa y de Presupuesto de la OMS es satisfactorio y que no tendría ninguna ventaja la modificación del mismo.

(Aprobada en la décimocuarta sesión plenaria,
celebrada el 25 de septiembre de 1957)

RESOLUCION XXX

CD10.R30 ES

PROGRAMA AMPLIADO DE ASISTENCIA TECNICA

El Consejo Directivo,

Habiendo examinado la Resolución XVII adoptada por el Comité Ejecutivo en su 31a Reunión, acerca de la conveniencia de modificar el sistema por el cual se efectúan las asignaciones de fondos del Programa Ampliado de Asistencia Técnica,

RESUELVE:

Invitar a los Gobiernos Miembros de la Organización a que instruyan convenientemente a sus Representantes en las Naciones Unidas con el fin de promover una adecuada revisión de los acuerdos del ECOSOC en relación al Programa Ampliado de Asistencia Técnica, de manera que se restablezca el sistema de asignaciones directas a las organizaciones especializadas que participan en el mencionado Programa.

(Aprobada en la décimocuarta sesión plenaria celebrada el 25 de septiembre de 1957)

RESOLUCION XXXI

CD10.R31 ES

GASTOS LOCALES RELATIVOS AL PROGRAMA AMPLIADO DE
ASISTENCIA TECNICA

El Consejo Directivo,

Considerando que tanto el Consejo Ejecutivo como la Asamblea Mundial de la Salud han expresado repetidas veces la opinión de que convendría eximir a los Gobiernos de la obligación que se les impone en el Programa Ampliado de Asistencia Técnica de contribuir a los gastos locales de subsistencia del personal internacional encargado de la ejecución de los proyectos de Asistencia Técnica,

RESUELVE:

Insistir ante los Gobiernos Miembros de la Organización a que instruyan convenientemente a sus Representantes en las Naciones Unidas, con el fin de conseguir que el Comité de Asistencia Técnica exima a los Gobiernos de la obligación que se les impone en el Programa Ampliado de Asistencia Técnica de contribuir a los gastos locales de subsistencia del personal internacional encargado de la ejecución de los programas de Asistencia Técnica.

(Aprobada en la décimocuarta sesión plenaria,
celebrada el 25 de septiembre de 1957)

RESOLUCION XXXII

CD10.R32 ES

SISTEMA DE ASIGNACION DE FONDOS EN EL PROGRAMA AMPLIADO DE
ASISTENCIA TECNICA

El Consejo Directivo,

Habiendo examinado el Documento CD10/13, Addendum I, en el que el Director General de la OMS da traslado de la decisión adoptada por la Junta de Asistencia Técnica, en su 39o período de sesiones, en relación al procedimiento de programación por los países,

RESUELVE:

Recomendar a los Gobiernos Miembros que señalen a los representantes de campo de la Junta de Asistencia Técnica, la necesidad de que ésta comunique a cada Gobierno, junto con la cantidad máxima señalada a su país, los totales correspondientes a las organizaciones participantes.

(Aprobada en la décimocuarta sesión plenaria,
celebrada el 25 de septiembre de 1957)

RESOLUCION XXXIII

CD10.R33 ES

ESTUDIO ORGANICO DEL CONSEJO EJECUTIVO DE LA
ORGANIZACION MUNDIAL DE LA SALUD
SOBRE LA ORGANIZACION REGIONAL

El Consejo Directivo,

Considerando que la Décima Asamblea Mundial de la Salud, en su Resolución WHA10.35, resolvió aplazar el estudio sobre la organización regional solicitado por la Novena Asamblea Mundial de la Salud y que, "si se considera necesario, cada comité regional podrá entre tanto estudiar por sí mismo una delimitación de zonas que tenga homogeneidad geográfica, sanitaria o social en el interior de una misma región, con objeto de aprovechar mejor los recursos disponibles";

Considerando que la Oficina Sanitaria Panamericana, Oficina Regional de la OMS, en cumplimiento de la política de descentralización, aprobada por los cuerpos directivos de la Organización, estableció a partir de 1951 una red de Oficinas de Zona y de Campo para facilitar sus relaciones con los servicios sanitarios nacionales y la ejecución de sus programas,

RESUELVE:

1. Reafirmar el principio general de la regionalización.

2. Declarar que el sistema de Oficinas de Zona y de Campo responde a las necesidades propias de la Región y sin perjuicio de las modificaciones que la experiencia aconseje, constituye el método más apropiado para la buena marcha y desenvolvimiento de los programas internacionales de salud pública.

(Aprobada en la décimocuarta sesión plenaria,
celebrada el 25 de septiembre de 1957)

RESOLUCION XXXIV

CD10.R34 ES

TRAMITE PARA EL NOMBRAMIENTO DE DIRECTORES REGIONALES
DE LA ORGANIZACION MUNDIAL DE LA SALUD

El Consejo Directivo,

Habiendo examinado la Resolución EB19.R61 adoptada por el Consejo Ejecutivo de la OMS en su 19a Reunión, así como los antecedentes relativos a la propuesta formulada por el Gobierno de Nueva Zelanda en el sentido de que se modifique el trámite que actualmente se sigue para el nombramiento de Directores Regionales de la OMS,

RESUELVE:

Declarar que estima satisfactorio el trámite que actualmente se sigue para el nombramiento de Directores Regionales de la Organización Mundial de la Salud y que no considera conveniente que se introduzcan modificaciones al mismo.

(Aprobado en la décimocuarta sesión plenaria,
celebrada el 25 de septiembre de 1957)

RESOLUCION XXXV

CD10.R35 ES

COLABORACION DE LA OFICINA SANITARIA PANAMERICANA CON LOS
GOBIERNOS EN MATERIA DE METODOS Y PRACTICAS ADMINISTRATIVAS

El Consejo Directivo

Considerando,

Que el progreso de los Servicios de Salud Pública ha hecho evidente la importancia cada vez mayor de las funciones administrativas;

Que existe la necesidad de mejorar en los Servicios Nacionales de Salud las estructuras y las normas administrativas para asegurar el desarrollo eficiente de los programas; y

Que es indispensable darle a los funcionarios administrativos oportunidades de capacitación y perfeccionamiento,

RESUELVE:

1. Recomendar a los Estados Miembros se preocupen de perfeccionar las prácticas administrativas relacionadas con los programas de salud pública.

2. Acentuar, dentro de la política de la Oficina Sanitaria Panamericana, la colaboración en materia de métodos y procedimientos administrativos en los organismos de salud pública.

3. Pedir al Director que en la preparación del Programa y Presupuesto tome las medidas necesarias para prestar dicha colaboración en forma progresiva.

(Aprobada en la décimoquinta sesión plenaria,
celebrada el 26 de septiembre de 1957)

RESOLUCION XXXVI

CD10.R36 ES

PROGRAMA Y PRESUPUESTO DE LA ORGANIZACION
SANITARIA PANAMERICANA PARA 1958

El Consejo Directivo,

Habiendo examinado y discutido el Documento Oficial No. 21, que contiene el Proyecto de Programa y Presupuesto de la Organización Sanitaria Panamericana para el año 1958, preparado por el Comité Ejecutivo en cooperación con el Director; y

Teniendo en cuenta la recomendación del Comité Ejecutivo, formulada en su 31a Reunión, de que se apruebe el Proyecto de Programa y Presupuesto correspondiente a 1958, en la forma presentada,

RESUELVE:

1. Aprobar el Programa y Presupuesto de la Organización Sanitaria Panamericana para 1958, contenido en el Documento Oficial No. 21, con las modificaciones introducidas por el Consejo Directivo en el curso de esta Reunión.

2. Asignar para el ejercicio financiero de 1958 la cantidad de \$3,000,000 en la forma siguiente:

Fines de la Asignación

TITULO I:	ORGANIZACION SANITARIA PANAMERICANA	\$ 221,945
TITULO II:	OFICINA SANITARIA PANAMERICANA - SEDE	1,279,250
TITULO III:	OFICINA SANITARIA PANAMERICANA - PROGRAMAS DE CAMPO Y OTROS	<u>1,498,805</u>

Total - Todos los Títulos	\$ 3,000,000
---------------------------	--------------

A deducir:

Ingresos diversos estimados	\$ 69,869
-----------------------------	-----------

Cuotas asignadas a nombre de los terri- torios de Francia, Países Bajos y Reino Unido	30,131
---	--------

Total	<u>100,000</u>
-------	----------------

TOTAL A CUBRIR CON CUOTAS	<u>\$ 2,900,000</u>
---------------------------	---------------------

3. Las cantidades que no excedan de las asignaciones incluidas en el párrafo 2 se aplicarán al pago de las obligaciones contraídas, de conformidad con el Reglamento Financiero de la Oficina, durante el período comprendido entre el 1º de enero y el 31 de diciembre de 1958, inclusive.

4. Las asignaciones señaladas en el párrafo 2 anterior se cubrirán con las cuotas de los Gobiernos Miembros, de conformidad con el Artículo IX del Código Sanitario Panamericano; con las cuotas asignadas a nombre de los Territorios de Francia, Países Bajos y Reino Unido, de acuerdo con las Resoluciones XV y XL adoptadas en la V Reunión del Consejo Directivo y con los ingresos diversos propios de la Oficina Sanitaria Panamericana.

5. El Director está autorizado para transferir créditos entre los títulos del presupuesto, siempre que las transferencias de créditos que se efectúen entre dichos títulos no excedan del 10 por ciento del título del cual el crédito es transferido. Las transferencias de créditos entre estos títulos del presupuesto que excedan del 10 por ciento, pueden efectuarse con la aprobación del Comité Ejecutivo. Todas las transferencias de créditos del presupuesto serán notificadas al Consejo Directivo.

(Aprobada en la décimoquinta sesión plenaria
celebrada el 26 de septiembre de 1957)

RESOLUCION XXXVII

CD10.R37 ES

PROYECTO DE PROGRAMA Y PRESUPUESTO DE LA REGION DE LAS
AMERICAS, ORGANIZACION MUNDIAL DE LA SALUD, PARA 1959

El Consejo Directivo,

Habiendo examinado el Documento Oficial No. 21, presentado por el Director de la Oficina Sanitaria Panamericana, que contiene el Proyecto de Programa y Presupuesto de la Organización Mundial de la Salud para la Región de las Américas, correspondiente a 1959; y examinado el Informe del Grupo de Trabajo que, por encargo de este Consejo, ha estudiado dicho proyecto; y

Teniendo en cuenta que el Proyecto de Programa y Presupuesto de la Región de las Américas se presenta al Consejo Directivo, en su carácter de Comité Regional de la Organización Mundial de la Salud, para su examen y transmisión al Director General de la Organización Mundial de la Salud para que lo tome en consideración al preparar el proyecto de presupuesto de la OMS para 1959;

RESUELVE:

1. Aprobar el proyecto de Programa y Presupuesto de la Organización Mundial de la Salud para la Región de las Américas, correspondiente a 1959; y

2. Solicitar al Director Regional que lo transmita al Director General de la Organización Mundial de la Salud, junto con el Informe del Grupo de Trabajo, a fin de que los tome en cuenta en la preparación del presupuesto de la OMS para 1959.

(Aprobada en la décimoquinta sesión plenaria,
celebrada el 26 de septiembre de 1957)

RESOLUCION XXXVIII

CD10.R38 ES

ANTEPROYECTO DE PROGRAMA Y PRESUPUESTO DE LA ORGANIZACION
SANITARIA PANAMERICANA PARA 1959

El Consejo Directivo,

Habiendo examinado el Documento Oficial No. 21, presentado por el Director de la Oficina Sanitaria Panamericana, que contiene el anteproyecto de Programa y Presupuesto de la Organización Sanitaria Panamericana correspondiente a 1959;

Teniendo en cuenta las consideraciones formuladas por el Grupo de Trabajo que, por encargo del Consejo Directivo, ha examinado el citado anteproyecto; y

Teniendo en cuenta que dicho anteproyecto, una vez aprobado, servirá de base para la preparación del Proyecto de Programa y Presupuesto de la Organización Sanitaria Panamericana, correspondiente a 1959, que se someterá a la consideración de la 34a Reunión del Comité Ejecutivo y a la de la XV Conferencia Sanitaria Panamericana, en 1958, para su aprobación definitiva,

RESUELVE:

Tomar nota del anteproyecto de Programa y Presupuesto de la Organización Sanitaria Panamericana para el año 1959, y transmitirlo al Comité Ejecutivo haciendo especial referencia a los términos del Informe del Grupo de Trabajo que ha examinado el citado anteproyecto.

(Aprobada en la décimoquinta sesión plenaria,
celebrada el 26 de septiembre de 1957)

EN FE DE LO CUAL, los Miembros del Consejo y el Director de la Oficina Sanitaria Panamericana, Secretario ex officio, firman el presente Informe Final en los idiomas español e inglés, cuyos textos tendrán igualmente valor auténtico.

HECHO en Washington, D. C., Estados Unidos de América, el día veintisiete de septiembre de 1957. El Secretario depositará los textos originales en los archivos de la Oficina Sanitaria Panamericana, y enviará copias de éstos a los Gobiernos Miembros.

Argentina

Bolivia

Brasil

Colombia

Costa Rica

Cuba

Chile

Ecuador

El Salvador

Estados Unidos de América

Francia

Guatemala

Haití

Honduras

México

Nicaragua

Países Bajos

Panamá

Paraguay

Perú

Reino Unido

República Dominicana

Uruguay

Venezuela

Oficina Sanitaria Panamericana
Oficina Regional de la Organización Mundial de la Salud

Director
Miembro y Secretario ex officio
del Consejo Directivo

PROGRAMA DE TEMASNúmero
del TemaNúmero del
Documento

- | | | |
|----|--|--|
| 1 | Inauguración de la Reunión | |
| 2 | Nombramiento de la Comisión de Credenciales | |
| 3 | Elección del Presidente y dos Vicepresidentes | |
| 4 | Reglamento Interno del Consejo Directivo | CD10/24 |
| 5 | Adopción del Programa de Temas | CD10/1, Rev. 2 |
| 6 | Adopción del Programa de Sesiones | CD10/2 |
| 7 | Constitución de la Comisión General | |
| 8 | Informe Anual del Presidente del Comité Ejecutivo | CD10/28 |
| 9 | Informe Anual del Director de la Oficina Sanitaria Panamericana | Documento
Oficial No. 19 |
| 10 | Proyecto de Programa y Presupuesto de la Organización Sanitaria Panamericana para 1958 | CD10/5, Rev. 1,
CD10/49, CD10/61
Rev. 1 y Documen
Oficial No. 21 |
| 11 | Proyecto de Programa y Presupuesto de la Región de las Américas, Organización Mundial de la Salud, para 1959 | CE32/5, CD10/31,
CD10/49, CD10/61
Rev. 1 y Documen
Oficial No. 21 |

<u>Número del Tema</u>		<u>Número del Documento</u>
12	Anteproyecto de Programa y Presupuesto de la Organización Sanitaria Panamericana para 1959	CE32/5, CD10/32, CD10/49, CD10/61, Rev.1 y Documento Oficial No.21
13	Informe Financiero del Director e Informe del Auditor Externo correspondientes a 1956	CD10/4 y Documento Oficial No. 20
14	Informe sobre el Fondo Especial de la OSPA para la malaria	CD10/16
15	Informe sobre la recaudación de las cuotas	CD10/27
16	Fondo de Trabajo	CD10/7
17	Enmiendas al Reglamento Financiero de la Oficina Sanitaria Panamericana	CD10/3
18	Enmiendas al Reglamento del Personal de la Oficina Sanitaria Panamericana	CD10/9, Rev.1
19	Informe sobre el estado del estudio relativo a sueldos y condiciones de empleo	CD10/14
20	Proyecto de nuevas condiciones de empleo	CE32/5, CD10/30 y Addendum I
21	Informe del Subcomité Permanente de Edificios y Obras	CD10/6
22	Fondo Rotatorio de Emergencia	CD10/8
23	Informe relativo al Reglamento Sanitario para Hoteles y Restaurantes	CD10/12
24	Discusiones Técnicas: "Bases y métodos para evaluar los programas de salud"	CD10/DT/1 CD10/DT/2
25	Informes sobre el estado de la erradicación de la malaria en las Américas	CD10/21 y Addendum I
26	Programa de Becas	CD10/19

<u>Número del Tema</u>	<u>Número del Documento</u>
27 Centro Panamericano de Zoonosis	CD10/22
28 Elección de dos Países Miembros para integrar el Comité Ejecutivo por haber llegado a su término el mandato de Colombia y Paraguay	CD10/10
29 Informe relativo al registro de medica- mentos y problemas afines (Reglamento Interamericano de Inscripción, Registro y Circulación de Medicamentos)	CD10/20
30 Instalación de las Oficinas de Zona	CD10/50
31 Preparativos para la XV Conferencia Sanitaria Panamericana, X Reunión del Comité Regional de la OMS (1958)	CD10/26
32 Programa Ampliado de Asistencia Técnica	CD10/13 y Addendum I
33 Procedimiento de la Asamblea Mundial de la Salud para el examen del Programa, del Pre- supuesto y de los asuntos administrativos, financieros y de personal relacionados con ellos	CD10/15
34 Estudio orgánico del Consejo Ejecutivo de la Organización Mundial de la Salud sobre organización regional	CD10/23
35 Conmemoración del Décimo Aniversario de la Organización Mundial de la Salud	CD10/17 y Addendum
36 Trámite para el nombramiento de Directores Regionales de la OMS	CD10/18
37 Otras resoluciones de la Asamblea Mundial de la Salud de interés para el Comité Regional	CD10/11
38 Transferencia de créditos entre los títulos del Presupuesto de la OSPA para 1957	CD10/25
Otros asuntos	



*comité ejecutivo del
consejo directivo*

ORGANIZACION
SANTARIA
PANAMERICANA

*grupo de trabajo del
comité regional*

ORGANIZACION
MUNDIAL
DE LA SALUD



32a Reunión
Washington, D. C.
Septiembre 1957

CE32/5 (Esp.)
12 septiembre 1957
ORIGINAL: ESPAÑOL-INGLES

INFORME FINAL

INDICE DE TEMAS Y RESOLUCIONES

	<u>Página</u>
1. Aclaraciones sobre el presupuesto regional de la OMS para 1958	3
2. Proyecto de Programa y Presupuesto de la Región de las Américas, Organización Mundial de la Salud, y Anteproyecto de Programa y Presupuesto de la Organización Sanitaria Panamericana para 1959	4
Resolución I	17
Resolución II	18
3. Proyecto de nuevas condiciones de empleo	19
Resolución III	25

INFORME FINAL

La 32a Reunión del Comité Ejecutivo del Consejo Directivo de la Organización Sanitaria Panamericana se celebró en Washington, D.C., en la Sala de Conferencias Internacionales de la Secretaría de Estado de los Estados Unidos de América, del 10 al 12 de septiembre de 1957, de acuerdo con la convocatoria del Director de la Oficina Sanitaria Panamericana. Asistieron los siguientes miembros del Comité, observadores y funcionarios de la Oficina:

Miembros presentes:

Dr. Mario V. Guzmán Galarza	BOLIVIA
Dr. Luis Patiño Camargo	COLOMBIA
Dr. Roberto Acosta Borrero	
Dr. Félix Hurtado	CUBA
Ing. Humberto Olivero	GUATEMALA
Dr. Manuel Antonio Sánchez Vigil	NICARAGUA
Srta. Vera María Somarriba González	
Dr. Claudio Luis Prieto	PARAGUAY
Dr. César Gordillo Zuleta	PERU

Miembro ex officio:

Dr. Fred L. Soper	OFICINA SANITARIA PANAMERICANA
Dr. Carlos Luis González	

Secretario:

Dr. Myron E. Wegman	OFICINA SANITARIA PANAMERICANA
---------------------	-----------------------------------

Observadores:

Dr. Luis Siri	ARGENTINA
Sr. Howard B. Calderwood	ESTADOS UNIDOS DE AMERICA
Dr. Arthur S. Osborne	
Sr. Godfrey H. Summ	
Dr. Paul V. Ollé	FRANCIA
Sr. Didier Raguenet	
Dr. N. H. Swellengrebel	PAISES BAJOS
Sir Joseph Harkness	REINO UNIDO
Dr. A. A. Peat	
Dr. P. I. Boyd	
Dr. Frank Richard Kellett	
Sr. Paul R. Kelbaugh	ORGANIZACION DE LOS ESTADOS AMERICANOS

Asesores del Director de la
Oficina Sanitaria Panamericana:

Dr. Gustavo Molina, Jefe de la División de Salud Pública
Sr. Donald F. Simpson, Jefe de la División de Administración

Jefe de los Servicios de Secretaría:

Sr. Guillermo A. Suro

PRESIDENCIA

De conformidad con lo dispuesto en el Artículo 3 del Reglamento Interno del Comité Ejecutivo, presidió la Reunión el Dr. Félix Hurtado (Cuba), que fue elegido Presidente en la 30a Reunión del Comité.

TEMAS TRATADOS Y RESOLUCIONES APROBADAS

El Comité Ejecutivo celebró cuatro sesiones plenarias, durante las cuales se examinaron los siguientes temas:

1. Aclaraciones sobre el presupuesto regional de la OMS para 1958

En la primera sesión plenaria el Ing. Olivero (Guatemala) pidió, antes de entrar en la discusión de los proyectos de presupuesto de la OSPA y regional de la OMS para 1959, datos sobre los cambios fundamentales introducidos por la Oficina en el presupuesto regional de la OMS para 1958, en relación al proyecto aprobado en la IX Reunión del Consejo Directivo, para ajustarlo a la reducción en el presupuesto general de la OMS para dicho año, acordada por la Décima Asamblea Mundial de la Salud.

El Secretario informó que, como resultado del citado acuerdo de la Asamblea, reduciendo el proyecto de presupuesto de trabajo para 1958, presentado por el Director General, de \$13,919,000 a \$13,556,130, se ha reducido el tope del presupuesto regional de la OMS para las Américas de un total de \$1,567,980 a \$1,563,743, de cuya cifra \$1,099,500 corresponden a actividades de campo. Los datos que figuran en el Documento Oficial No. 21 representan el presupuesto definitivo para 1958, con los ajustes efectuados debido a dicha reducción. Anunció que la Secretaría facilitaría, con sumo placer, la información solicitada.

El Dr. Soper (Director, OSP) señaló que el proyecto de presupuesto de la OMS para la Región de las Américas se prepara con dos años de antelación, por lo que es inevitable que, durante ese período, se produzcan cambios de orientación en las solicitudes de programas por parte de los Gobiernos.

2. Proyecto de Programa y Presupuesto de la Región de las Américas, Organización Mundial de la Salud, y Anteproyecto de Programa y Presupuesto de la Organización Sanitaria Panamericana para 1959

El Comité examinó en sus sesiones primera, segunda y tercera el Documento Oficial No. 21 y el Documento CE32/2, Rev. 1, relativos a este tema. El primero de ellos contiene el proyecto de programa y presupuesto de la OMS para las Américas, correspondiente a 1959, sometido a estudio del Comité antes de su transmisión a la X Reunión del Consejo Directivo, IX Reunión del Comité Regional de la OMS. Este proyecto comprende las actividades que se han de financiar con los fondos ordinarios de la OMS y las que se financiarán con fondos del Programa Ampliado de Asistencia Técnica de las Naciones Unidas. La cifra correspondiente a la Región de las Américas, dentro del plan presupuestario del Director General, para 1959, es de \$1,602,412, de cuya cantidad \$1,145,600 se refieren a actividades de campo.

Las cifras correspondientes a la participación de la OSP/OMS en los fondos de la AT/OMS, para 1958 y 1959, tienen carácter provisional y están sometidas a las decisiones que adopte cada Gobierno en cuanto a la amplitud de las actividades de salud pública que desea llevar a cabo dentro de la suma total de sus programas de Asistencia Técnica asignada por la Junta de este organismo. Las estimaciones referentes a las Américas para los programas de campo de la Categoría I ascienden a \$1,137,541 en 1959. En el cuerpo del documento presentado sólo se indican los programas de la Categoría I, puesto que éstos son los únicos fondos que se prevén, procedentes del programa de Asistencia Técnica. No

se espera disponer de fondos de Asistencia Técnica para los programas de la Categoría II, que son sólo para casos de substitución. Por lo tanto, estos programas, por una suma total de \$447,861 en 1959, aparecen por separado en el Anexo 2 del Documento Oficial No. 21.

El anteproyecto de programa y presupuesto de la OSPA para 1959, que también figura en el Documento Oficial No. 21, asciende a \$4,000,000. Este anteproyecto, una vez estudiado por el Comité y el Consejo Directivo, servirá de base y guía al Director en la preparación del proyecto de programa y presupuesto de la Organización para dicho año. En el documento se señala que el interés creciente por la colaboración internacional ha tenido por resultado la formulación de un mayor número de solicitudes por los Países Miembros, tanto para programas nacionales específicos como para seminarios interpaíses y otros programas regionales; el perfeccionamiento de los procedimientos de planificación se ha traducido en una mejor coordinación con los planes sanitarios nacionales; el mayor desarrollo de las reuniones fronterizas ha dado lugar a la intensificación de los esfuerzos comunes de grupos de países frente a ciertos problemas; existe, pues, una oportunidad excepcional para que la Organización colabore en el establecimiento de altos niveles en las actividades de salud pública en países que se hallan en rápido desarrollo. Por otra parte, el interés por la intensificación de las actividades de salud pública se manifestó en las reuniones del Comité Interamericano de Representantes de los Presidentes, a principios de 1957. Si bien este Comité recomendó a los gobiernos que apoyaran la ampliación de las actividades sanitarias, dejó que los aspectos financieros fueran resueltos dentro de

los procedimientos presupuestarios de la Organización Sanitaria Panamericana. Estas recomendaciones se formularon cuando el año estaba ya demasiado avanzado para que pudieran utilizarse en las gestiones que se realizan con cada Gobierno y que sirven de base a la elaboración del programa de la Oficina. Sin embargo, en la medida de lo posible, estas recomendaciones se reflejan en el documento presentado.

Al analizar el aumento del presupuesto de la OSPA para 1959, aumento que asciende a \$808,480 con respecto al presupuesto de 1958, se observa que \$103,219, o sea, aproximadamente el 12.5 por ciento, representa un aumento en los Títulos I y II y en el personal de las Oficinas de Zona. Este aumento se destina principalmente a atender el incremento normal de los gastos de funcionamiento y a designar personal para los nuevos puestos necesarios con el fin de desarrollar los programas de campo ampliados. Una suma de \$25,500, es decir, aproximadamente el 3 por ciento, se consagra a incrementar los servicios de publicaciones, y más de \$680,000, o sea, más del 84 por ciento, se dedica a la ampliación de las actividades de campo.

El Secretario facilitó algunas explicaciones complementarias sobre los proyectos de presupuesto presentados. Subrayó el hecho de que la Organización dedica especial atención a la campaña de erradicación de la malaria en el Continente, que ocupa el interés y los esfuerzos del personal de la Oficina, así como el de la mayoría de los países, razón por la cual un elevado porcentaje de los fondos totales presupuestados se destina a combatir dicha enfermedad. Pero en todo caso, el Director ha

procurado presentar un programa convenientemente equilibrado entre las diversas actividades. Seguidamente, el Secretario explicó la nueva forma de presentación del documento presupuestario, aprobada por el Comité Ejecutivo en su 31a Reunión. Ahora aparecen en columnas distintas los estimados de los fondos de la OSPA, los de "Otros Fondos" (que comprenden el Fondo Especial para la Erradicación de la Malaria, los fondos de la OEA/AT, del INCAP y subvenciones asignadas a la Organización para fines específicos), los de la OMS y los de Asistencia Técnica. Indicó que no se han incluido, como en años anteriores, los fondos del UNICEF asignados a programas sanitarios, que aparecen ahora en el Anexo I del documento. En el proyecto de presupuesto regional de la OMS no figura ya la división entre presupuesto ordinario y presupuesto suplementario, pues este último se ha incorporado al ordinario. En la columna de los fondos de Asistencia Técnica ha desaparecido la referencia a los programas de la Categoría II, porque, como se ha indicado, la Junta de Asistencia Técnica ha decidido que dichos programas sólo pueden incluirse a título de sustitución, y ahora aparecen en el Anexo 2. En el Anexo 3 figuran los programas adicionales solicitados por los gobiernos y que no se han podido incluir en los proyectos de programa y presupuesto de la OSPA y de la OMS, y el Anexo 4 contiene el Informe del Director acerca del movimiento de fondos del Fondo Especial de la OSPA para la Erradicación de la Malaria, según le encomendó el Comité Ejecutivo en su 31a Reunión.

El Ing. Olivero (Guatemala) preguntó por qué el presupuesto de la OMS para la Región de las Américas, correspondiente a 1959, presenta, con respecto al de 1958, un aumento que considera muy pequeño, de sólo un

2.6 por ciento, comparado con el aumento del 10.4 por ciento en el presupuesto general de la OMS. El Dr. Soper (Director, OSP) explicó que ha habido un desarrollo irregular de las distintas Regiones de la OMS. En 1949 se organizó la del Sudeste de Asia, y solamente en los últimos años se han organizado las otras Regiones, habiéndose iniciado hace poco tiempo, relativamente, las actividades de campo en Africa. Por esto ocurrió que cuando la Región de las Américas estaba en condiciones de utilizar los fondos que recibiera, en los primeros años de funcionamiento de la OMS, se le asignó un porcentaje mayor del que ha sido posible en años posteriores.

A continuación, el Comité examinó, capítulo por capítulo, los proyectos de presupuesto de la OSPA y de la OMS, y en el curso de las deliberaciones, en respuesta a preguntas formuladas por varios señores Representantes, el Dr. González (Subdirector, OSP) hizo varias aclaraciones. Refiriéndose al capítulo de "Reuniones de la Organización" informó que si bien en 1958 se celebrará la XV Conferencia Sanitaria Panamericana, lo cual significa mayores gastos que para una reunión del Consejo Directivo, los estimados para 1958 y para 1959 son casi iguales, porque a partir de este último año se va a aplicar la decisión del Consejo en el sentido de establecer un fondo especial de reserva con el fin de nivelar las asignaciones presupuestarias para las reuniones de los cuerpos directivos que se han de celebrar durante un período de cuatro años. Señaló igualmente

que para la próxima Conferencia, dentro de las estimaciones presupuestarias, se ha considerado la posibilidad de facilitar un modesto servicio de secretaría a los señores Delegados para atender a sus necesidades en esta materia. En relación a las partidas correspondientes a la Oficina de Coordinación, explicó que la aportación de la OMS para dicha Oficina es superior a la de la OSPA, porque se encarga principalmente de la labor de coordinación de la OSP, como Oficina Regional de la OMS, con los programas de Asistencia Técnica, el UNICEF, etc. Sin embargo, la OSPA aporta también cierta cantidad porque aquella oficina tiene a su cargo las cuestiones relacionadas con el Programa de Cooperación Técnica de la OEA. Respecto a los créditos para "Actividades de Información y Publicaciones", indicó que por razones administrativas, y después de un estudio completo llevado a cabo por un consultor, se ha organizado un Servicio que comprende, además de la Sección de Conferencias, la Oficina de Informes, la Oficina de Información Pública, la Oficina Editorial y la Oficina de Medios Visuales, con el fin de dar mayor desarrollo a estas actividades, de acuerdo con los deseos manifestados repetidas veces por los cuerpos directivos. Con el fin de intensificarlas, se han previsto tres nuevos puestos, así como el aumento de las cantidades dedicadas a comunicados de prensa, exposiciones, etc. De esta manera, la Oficina se hallará en condiciones de satisfacer la creciente demanda, tanto de información pública como de información técnica. En cuanto al capítulo de "Servicio de Becas", el Dr. González puso de relieve que las cantidades asignadas a dicho capítulo se refieren únicamente a la labor de administración del amplio programa de becas de la OSP/OMS, al que se propone dedicar, en 1959, un total de \$981,932.

Al llegar a este punto del examen del presupuesto, el Presidente, en su calidad de Representante de Cuba, formuló una propuesta incidental en el sentido de que se encomendara al Director la presentación de un informe que resumiera la aplicación de las cantidades destinadas a becas y toda la información referente a las becas otorgadas, disponibles, etc., para facilitar la utilización de las mismas por los gobiernos.

Así quedó acordado por unanimidad.

El Dr. Molina (Jefe, División de Salud Pública, OSP) contestando a la pregunta formulada por el Ing. Olivero (Guatemala) con respecto al aumento que, para 1959, figura en el capítulo correspondiente al Servicio de Enfermedades Transmisibles, dijo que se debe a que se han agregado al Servicio seis nuevos funcionarios, cuatro de ellos destinados a la Sección de Epidemiología y Estadística. Señaló que los servicios de estadística no pueden descentralizarse, ya que una de sus funciones consiste en recoger y divulgar información epidemiológica. Por otro lado, la creciente expansión de programas, tales como el de la lepra y el de la tuberculosis, ha hecho necesaria la creación de un puesto de oficial médico, con su correspondiente secretario. Asimismo, se tiene el proyecto de recoger nueva información que pueda servir de base para las actividades de los futuros programas.

El Dr. González (Subdirector, OSP), en relación con unas observaciones hechas por el Presidente y por el Sr. Summ (Observador, Estados

Unidos) manifestó que el Fondo Especial de Erradicación de la Malaria está sujeto a los procedimientos administrativos y financieros que rigen para los fondos del presupuesto ordinario de la Oficina Sanitaria Panamericana.

Al examinar el Título correspondiente a "Programas de Campo y Otros", el Dr. González (Subdirector, OSP) señaló que las cifras que figuran en la columna de Fondos de Asistencia Técnica están sujetas a la presentación de solicitudes por los respectivos Gobiernos para que los proyectos se incluyan en el programa global del país. El Presidente observó que las palabras del Dr. González estaban directamente relacionadas con la resolución que el Comité Ejecutivo adoptó en su 31a Reunión, sobre la necesidad de que las aportaciones procedentes del Programa Ampliado de Asistencia Técnica, dedicadas a salud pública, se efectúen a través de la OSPA.

En cuanto a las partidas presupuestarias de la Zona III el Ing. Olivero (Guatemala) dijo que, aun reconociendo que son muchos los beneficios generales de los programas interpaíses, conviene tener presente que siempre es de especial estímulo para un país ver que se aumentan las cantidades que se le asignan específicamente. Señaló la conveniencia de que se tenga esto en cuenta en la confección de los presupuestos. Destacó la importancia adquirida por el INCAP y manifestó que la OSP debe seguir prestándole el máximo apoyo. El Secretario contestó que la OSP se enorgullece de su participación en la creación del INCAP, al que prestó y seguirá prestando decidido apoyo.

El Dr. González (Subdirector, OSP), contestando a preguntas del Ing. Olivero (Guatemala) relacionadas con las partidas correspondientes al programa continental de erradicación de la malaria, precisó que dentro de la División de Salud Pública, en el capítulo de la Oficina de Erradicación de la Malaria, se consignan los puestos del personal adscrito a la sede de Washington, y que constituye el núcleo fundamental, encargado de la coordinación de todos los programas del continente y de la revisión de los planes de operaciones que han de ser presentados a la consideración de la Junta Ejecutiva del UNICEF, para conseguir la ayuda de este organismo. Por otra parte, dicho personal tiene funciones de tipo normativo, tales como la preparación de estándares técnicos, difusión de conocimientos técnicos por medio de publicaciones, y ayuda y asesoramiento a los diferentes programas de campo. El personal que figura en el programa AMRO-90 (Servicio de asesoramiento técnico sobre malaria) es esencialmente personal de campo. Señala, por ejemplo, que el entomólogo y parasitólogo, previstos en 1958 con cargo al presupuesto ordinario de la OSPA, radicarán en la ciudad de Panamá, porque se ha considerado que es un sitio estratégico para que puedan desplazarse con mayor facilidad y con más economía a cualquier país en que se necesiten sus servicios. Las mismas razones existen para que se haya destinado un consultor en métodos administrativos a Lima, para atender a los países de Sudamérica, otro a Guatemala, para servir la zona de Centro América y el Caribe, y otro a Panamá, para atender a todo el Continente, pero dentro de un campo administrativo más especializado como es el problema del transporte.

En relación al programa AMRO-60 (Erradicación de la viruela, Interzonas), y respondiendo también a preguntas del mismo Representante, el Dr. Molina (Jefe, División de Salud Pública, OSP) indicó que, de acuerdo con las instrucciones del Consejo Directivo, el programa de erradicación de la viruela se ha ampliado, de manera que ha sido necesario fraccionarlo en zonas y países. En el que aparece con carácter general, como programa interzonas, figuran casi exclusivamente las partidas correspondientes a los consultores que visitarán los distintos países para asesorar en la organización de los laboratorios de producción de vacuna así como para la concesión de becas, en 1959, para la celebración de un segundo seminario sobre la erradicación de la viruela.

El Dr. Sánchez Vigil (Nicaragua), refiriéndose al programa Perú-5 (Erradicación de la Malaria) preguntó por qué la aportación de la OSPA, para dicho programa, comparada con la del gobierno, era mayor de lo habitual. El Dr. González (Subdirector, OSP) explicó que en el plan general para la erradicación de la malaria que el Director presentó a la consideración del Comité en su 31a Reunión, y que será estudiado también en el Consejo Directivo, se asigna determinada cantidad para proporcionar a los países suministros y equipo que normalmente no facilita el UNICEF, y en especial drogas antimaláricas que hayan de usarse no sólo con fines terapéuticos, sino primordialmente como profilaxis, con miras a la erradicación. Los estudios preliminares indican que la zona malárica del Perú, en la cuenca amazónica, será una región sumamente difícil de trabajar y es probable que el rociamiento de las viviendas con insecticidas de acción residual no sea la solución completa del problema.

El Dr. Soper (Director, OSP) informó que hace unas semanas firmó en Lima un acuerdo con el Gobierno del Perú, relativo al programa de erradicación de la malaria en la región situada al oeste de los Andes, en la costa del Pacífico, y a una encuesta y preparación de un plan de operaciones en la zona amazónica del país. Al considerar lo que debe hacerse en dicha área, es interesante observar que, en ciertos lugares, no hay viviendas que se presten al rociamiento con insecticidas de acción residual. Pero existen otros factores que pueden tener importancia. Hace unos seis meses se dieron a conocer los resultados de estudios preliminares según los cuales existen ciertas drogas que, administradas en dosis relativamente pequeñas, convierten al enfermo de malaria en no contagioso por un período de seis a ocho semanas, con la probabilidad de que este período pueda prolongarse considerablemente aumentando la dosis, dentro de los límites de seguridad. También hay estudios acerca de la utilización de la sal como vehículo para la ingestión de drogas antimaláricas que resisten las temperaturas de cocción; de este modo es posible tratar a grandes masas de población con drogas mezcladas en la sal. En la mencionada región del Perú, donde las operaciones de rociamiento con insecticidas no parece que sean la solución completa, existe el monopolio gubernamental de la venta de sal y eso puede facilitar el empleo, en forma general, del citado procedimiento. Hace tres meses se recibieron informes del Brasil señalando que nuevos estudios realizados allí confirman los efectuados anteriormente en el mismo país acerca de esas drogas antimaláricas. Explicó que, por otra parte, en el programa de erradicación de la malaria surgen factores

muy variables y dio como ejemplo de ello el hecho de que actualmente se está negociando con el Gobierno de la Argentina la ejecución, en este país, de un programa de erradicación de la malaria. Argentina fue uno de los primeros países en efectuar investigaciones sobre insecticidas, desarrollando un programa muy efectivo. No fue un programa completo de erradicación, pero ahora, en que Paraguay y Bolivia están planeando sus programas de erradicación, es necesario completarlos con el de la Argentina. Hace un año, nadie hubiera podido prever que para esta época Argentina estuviera en condiciones de aprovechar la colaboración internacional. Afirmó, finalmente, que resulta satisfactorio observar la prontitud con que los países han establecido o están preparando sus planes de erradicación dentro de la campaña continental.

El Dr. Siri (Observador, Argentina), a quien apoyó el Dr. Prieto (Paraguay), pidió que se aumentara, de ser posible, el número de becas asignadas al programa Argentina-4 (Instituto Nacional de Microbiología), en vista de la utilidad de esta institución para diversos países y del esfuerzo que realiza la Argentina para mejorar sus servicios de salud pública, a lo cual contestó el Secretario informando que, de acuerdo con las disposiciones de los cuerpos directivos, la Oficina trata de asignar siempre becas a los proyectos, de modo que sólo queda una cantidad para aproximadamente 15 becas en el programa interzonas AMRO-35 (Becas sin especificar) con el fin de atender a solicitudes urgentes; agregó que hasta ahora no se había recibido ninguna solicitud de becas por parte del Instituto Nacional de Microbiología de la Argentina y que la Oficina las

atenderá con la mayor rapidez posible, ya que tiene los fondos disponibles para ello.

Después de un debate sobre cuestiones de procedimiento, el Presidente hizo algunas observaciones para cerrar la deliberación. Afirmó que el hecho de aprobar en el Comité, en principio y en su conjunto, los proyectos de presupuesto presentados, no impide que los miembros del Comité, cuando dichos proyectos se discutan en el Consejo, puedan formular propuestas de modificación. Señaló que él, por su parte, consideraba que en lo sucesivo convendría que se prepararan, como anexos al proyecto de presupuesto, unos resúmenes informativos, en los que se presentaran conjuntamente, los datos relativos a determinados aspectos, tales como el programa de becas y el de erradicación de la malaria, lo cual facilitaría el estudio del documento presupuestario, y estimó que en los proyectos que se habían examinado se dedicaban cantidades excesivas a programas de enfermería y de ayuda a escuelas de medicina en general. Terminó exhortando a los señores Representantes a que vayan preparando el ambiente en sus países para que, llegado el momento, los Gobiernos Miembros estén dispuestos a votar los aumentos en las cuotas que significará la aprobación de estos proyectos de presupuesto.

Finalmente, en relación al proyecto de programa y presupuesto regional de la OMS, el Comité aprobó por unanimidad la siguiente

RESOLUCION I

El Comité Ejecutivo,

Habiendo examinado el Proyecto de Programa y Presupuesto de la Organización Mundial de la Salud para la Región de las Américas, correspondiente a 1959 (Documento Oficial No. 21); y

Teniendo en cuenta que el Comité Ejecutivo, al examinar el Proyecto de Programa y Presupuesto de la Organización Mundial de la Salud para la Región de las Américas, actúa en funciones de grupo de trabajo del Comité Regional,

RESUELVE:

1. Aprobar la transmisión al Consejo Directivo, del Proyecto de Programa y Presupuesto de la Organización Mundial de la Salud para la Región de las Américas, correspondiente a 1959 (Documento Oficial No. 21).

2. Proponer a la X Reunión del Consejo Directivo, IX Reunión del Comité Regional de la OMS para las Américas, que considere, si lo estima oportuno, el siguiente

Proyecto de Resolución

El Consejo Directivo,

Habiendo examinado el Documento Oficial No. 21, presentado por el Director de la Oficina Sanitaria Panamericana, que contiene el Proyecto de Programa y Presupuesto de la Organización Mundial de la Salud para la Región de las Américas, correspondiente a 1959; y

Teniendo en cuenta que el Proyecto de Programa y Presupuesto de la Región de las Américas se presenta al Consejo Directivo, en su carácter de Comité Regional de la Organización Mundial de la Salud, para su examen y transmisión al Director General de la Organización Mundial de la Salud para que lo tome en consideración al preparar el proyecto de presupuesto de la OMS para 1959,

RESUELVE:

Aprobar la transmisión del Proyecto de Programa y Presupuesto de la Organización Mundial de la Salud para la Región de las Américas, correspondiente a 1959, y solicitar al Director Regional que lo transmita al Director General de la Organización Mundial de la Salud a fin de que lo pueda tomar en cuenta en la preparación del presupuesto de la OMS para 1959.

También se aprobó por unanimidad, la siguiente resolución sobre el anteproyecto de programa y presupuesto de la OSPA:

RESOLUCION II

El Comité Ejecutivo,

Habiendo examinado el anteproyecto de Programa y Presupuesto de la Organización Sanitaria Panamericana para el año de 1959 (Documento Oficial No. 21); y

Considerando que dicho anteproyecto servirá de base, una vez aprobado, para la preparación del Proyecto de Programa y Presupuesto de la Organización Sanitaria Panamericana para 1959 que se someterá a la consideración de la 34a Reunión del Comité Ejecutivo y a la de la XV Conferencia Sanitaria Panamericana, en 1958, para su aprobación definitiva,

RESUELVE:

1. Aprobar el anteproyecto de Programa y Presupuesto de la Organización Sanitaria Panamericana para el año 1959 (Documento Oficial No. 21).

2. Proponer a la X Reunión del Consejo Directivo, que considere, si lo estima oportuno, el siguiente

Proyecto de Resolución

El Consejo Directivo,

Habiendo examinado el Documento Oficial No. 21, presentado por el Director de la Oficina Sanitaria Panamericana, que contiene el anteproyecto de Programa y Presupuesto de la Organización Sanitaria Panamericana correspondiente a 1959; y

Teniendo en cuenta que dicho anteproyecto, una vez aprobado, servirá de base para la preparación del Proyecto de Programa y Presupuesto de la Organización Sanitaria Panamericana, correspondiente a 1959, que se someterá a la consideración de la 34a Reunión del Comité Ejecutivo y a la de la XV Conferencia Sanitaria Panamericana, en 1958, para su aprobación definitiva,

RESUELVE:

Tomar nota del anteproyecto de Programa y Presupuesto de la Organización Sanitaria Panamericana para el año 1959.

3. Proyecto de nuevas condiciones de empleo

En la cuarta sesión plenaria, el Sr. Simpson (Jefe, División de Administración, OSP) presentó el documento CE32/3, relativo a este tema, en el que después de recordar que el Consejo Directivo se ocupó de este asunto, en su IX Reunión, se señala que el actual sistema de administración del personal de la Oficina Sanitaria Panamericana se inició en 1949, después de la firma del Acuerdo entre la Organización Sanitaria Panamericana y la Organización Mundial de la Salud. Ya en 1953 se suscitaron ciertas dificultades cuando se concedieron distintos derechos y subsidios al personal de programas a consecuencia de las decisiones adoptadas por la Junta de Asistencia Técnica de las Naciones Unidas.

Dichos subsidios tenían por objeto inicialmente compensar al personal de programas, contratado a corto plazo, por la falta de las ventajas inherentes a un contrato a largo plazo (participación en el Fondo de Pensiones, prima de repatriación, etc.). Sin embargo, la rápida expansión de los programas de la OSP/OMS hizo necesario asignar personal de plantilla a los programas. El hecho de que este personal gozara de los derechos y privilegios propios del personal permanente, junto con los correspondientes al personal de proyectos, motivó una serie de disparidades en las condiciones de empleo y, en consecuencia, disgustos, incompreensión y dificultades administrativas en cuanto a la transferencia de personal de unos puestos a otros.

Aunque es éste un problema que afecta a diversas organizaciones internacionales, es evidente que el sistema de personal de un organismo ha de adaptarse a la misión específica que le corresponda. La experiencia ha demostrado que un sistema único, aplicado rígidamente, no puede servir por igual las necesidades de organismos internacionales muy distantes. Así lo ha reconocido el Comité encargado de estudiar el régimen de sueldos, subsidios y prestaciones de las Naciones Unidas, al declarar que no es necesario aplicar el régimen común con tanta uniformidad que impida a las organizaciones apartarse de sus normas cuando sea ésa la única manera de resolver sus problemas de personal.

Después de señalar las desviaciones respecto al régimen común, que existían en 1956 en varios organismos especializados de las Naciones Unidas, se dice en el documento que es esencial tomar en cuenta el hecho de que un organismo sanitario internacional tiene necesidades distintas de las de otros organismos internacionales. La Oficina Sanitaria Panamericana está convencida de que se necesita un nuevo sistema de administración del personal, propio de los organismos sanitarios internacionales que ejecutan programas permanentes, con servicios de consultores profesionales para los gobiernos e instituciones científicas.

Seguidamente se señalan las ventajas correspondientes al establecimiento de un personal de carrera, medida que proporcionaría mayor grado de flexibilidad a los servicios y facilitaría el intercambio de personal entre las operaciones de campo y las oficinas permanentes de la Organización.

Se pone de relieve la insuficiencia de los actuales sueldos básicos de los organismos sanitarios internacionales para la contratación de especialistas profesionales y técnicos de sobresaliente competencia, y se expresa la necesidad de mantener el principio de sueldo igual para igual trabajo. Asimismo, se examinan los problemas a que da lugar el actual sistema de subsidios, sistema que deja mucho que desear tanto en términos de equidad como de sencillez administrativa. Los subsidios por familiares a cargo, por hijos y por educación de los hijos, anulan el principio de sueldo igual por igual trabajo, provocan malentendidos y quejas del personal y oscurecen el problema fundamental de la necesidad de una escala de sueldos suficientemente elevada para permitir la contratación de los elementos más competentes de cualquier país del mundo.

A continuación, se recomienda la siguiente declaración de principios como guía para la preparación de un nuevo Reglamento de Personal:

- 1) establecimiento de un verdadero servicio de carrera, con selección de los miembros del personal en atención a sus méritos, dando a los funcionarios permanentes destinados a la plantilla básica la seguridad de conservar su empleo, con la única condición de que presten un servicio satisfactorio; 2) clasificación de todos los puestos de acuerdo con las funciones y deberes correspondientes a los mismos; 3) establecimiento de un plan de remuneración basado en el principio de igualdad de sueldo para igual trabajo; 4) eliminación de los subsidios adicionales no computables a efectos de pensión; 5) establecimiento de un sistema de pensiones basado en la remuneración total; 6) desarrollo de un programa de adiestramiento en el

servicio, que proporcione oportunidades de enseñanza y de ampliación de experiencias, y 7) establecimiento de un plan de rotación de los miembros superiores del personal, entre los organismos internacionales y las instituciones gubernamentales, académicas y de investigación.

Finalmente, en el documento se propone un proyecto de resolución cuya parte dispositiva dice así: "1) recomendar al Consejo Directivo que apruebe la declaración de principios contenida en el Documento CE32/3, como guía para el desarrollo de un mejor sistema de administración de personal para los organismos sanitarios internacionales; y 2) recomendar al Consejo Directivo que autorice al Comité Ejecutivo para negociar con el Consejo Ejecutivo de la Organización Mundial de la Salud la aceptación de estos principios y su aplicación por medio de la adopción de un Estatuto y Reglamento del Personal revisados, que estén basados en aquéllos."

El Sr. Simpson añadió que el documento representa una manera de abordar los problemas de personal, sometida a la consideración del Comité Ejecutivo para su estudio y para la aportación de nuevas ideas y sugerencias en cuanto a lo que convenga añadir, suprimir o enmendar en los principios expuestos.

En el debate que se desarrolló a continuación, los miembros del Comité Ejecutivo pusieron de relieve la importancia que el problema planteado tiene para el futuro de la Organización y elogiaron el documento presentado por el Director, considerándolo muy valioso. No obstante, formularon diversas observaciones en cuanto a algunos de los principios expuestos.

El Ing. Olivero (Guatemala) se mostró en favor del establecimiento de un servicio de carrera, pero subrayó la conveniencia de mantener el período de prueba para los nuevos funcionarios antes de que pasen a formar parte definitivamente del personal de plantilla. En cuanto al establecimiento de un plan de remuneración basado en el principio de igualdad de sueldo para igual trabajo, dijo que es también necesario que el sueldo esté en consonancia con el grado de responsabilidad del funcionario. Finalmente hizo algunas consideraciones sobre la inconveniencia de la eliminación de los subsidios familiares, puesto que responden a un principio social generalmente admitido en las organizaciones internacionales, y su supresión podría entorpecer la contratación de personal competente.

El Dr. Sánchez Vigil (Nicaragua) dijo que los subsidios familiares representan una conquista social a la que no se puede renunciar y añadió que, por lo demás, estaba completamente de acuerdo con el documento.

El Dr. Guzmán Galarza (Bolivia) reconoció la conveniencia de dar seguridad al funcionario en cuanto a la conservación de su empleo, pero puso de relieve la necesidad de evitar que las garantías de inamovilidad se traduzcan en un estado de apatía, excesiva confianza y falta de estímulo para persistir en una labor de estudio y mejoramiento profesional. Se sumó a las manifestaciones del Ing. Olivero y del Dr. Sánchez Vigil en cuanto a la necesidad de conservar los subsidios familiares, aunque sea introduciendo algunas modificaciones en el régimen actual.

El Dr. Soper (Director, OSP) contestando a las observaciones formuladas explicó que el plan propuesto tiene por objeto hacer más atractivas las condiciones de empleo. Se trata de establecer unos sueldos que, de por sí, sean suficientes para que todos los funcionarios puedan hacer frente a sus obligaciones familiares sin necesidad de subsidio alguno. Hay que tener presente que, para la Organización, tiene hoy un gran interés contratar personal que esté dispuesto a dedicarse plenamente a su servicio. Para conseguir este fin es muy importante ofrecer claramente una remuneración adecuada, y esa claridad desaparece con el complicado sistema actual de subsidios.

El Dr. Patifio (Colombia) dijo que estaba completamente de acuerdo con el documento y proyecto de resolución presentado por el Director de la Oficina Sanitaria Panamericana. No obstante, teniendo en cuenta las manifestaciones hechas por los demás miembros del Comité Ejecutivo, convendría modificar el primer párrafo de la parte dispositiva, substituyendo las palabras "Recomendar al Consejo Directivo que apruebe" por las palabras "Transmitir al Consejo Directivo".

El Presidente expresó la opinión de que la propuesta supresión de los subsidios familiares nunca recibirá la aprobación de los cuerpos directivos de la Organización y que, por consiguiente, habría que pensar en alguna solución intermedia como, por ejemplo, la de establecer un límite para los subsidios. Añadió que comprendía perfectamente que el Director hubiera formulado la propuesta, puesto que necesariamente ha

de ver el problema desde un punto de vista ejecutivo, pero no es posible que un organismo deliberante, como el Comité o el Consejo, acepte la supresión de conquistas sociales que están hoy sólidamente establecidas.

Finalmente, a propuesta del Presidente, se aprobó por 6 votos a favor y 1 en contra la siguiente

RESOLUCION III

El Comité Ejecutivo,

Habiendo considerado detenidamente el Documento CE32/3 referente a las nuevas condiciones de empleo en la Organización Sanitaria Panamericana; y

Considerando que los puntos que se establecen en ese documento han sido objeto de observaciones por distintos miembros del Comité Ejecutivo, sin que este organismo haya llegado a un acuerdo definitivo sobre los mismos,

RESUELVE:

1. Elevar al referido documento a conocimiento y estudio del Consejo Directivo.

2. Recomendar al Consejo Directivo que autorice al Director para negociar con el Director General de la Organización Mundial de la Salud la aceptación de la declaración de principios que fuere aprobada por el Consejo Directivo y su aplicación por medio de la adopción de un Estatuto y Reglamento del Personal revisados, que estén basados en aquéllos.

EN FE DE LO CUAL, los Miembros del Comité y el Secretario firman el presente Informe Final en los idiomas español e inglés, cuyos textos tendrán igualmente valor auténtico.

HECHO en la ciudad de Washington, D. C., el día 12 de septiembre de 1957. El Secretario depositará los textos originales en los archivos de la Oficina Sanitaria Panamericana, y enviará copias de los mismos a los Gobiernos Miembros.

Representante de Bolivia

Representante de Colombia

Representante de Cuba

Representante de Guatemala

Representante de Nicaragua

Representante de Paraguay

Representante de Perú

Secretario General de la Oficina
Sanitaria Panamericana, Secretario
ex officio del Comité Ejecutivo

Director de la Oficina
Sanitaria Panamericana,
Miembro ex officio del
Comité Ejecutivo



*comité ejecutivo del
consejo directivo*

ORGANIZACION
SANITARIA
PANAMERICANA

*grupo de trabajo del
comité regional*

ORGANIZACION
MUNDIAL
DE LA SALUD



33a Reunión
Washington, D. C.
Septiembre 1957

CE33/2 (Esp.)
27 septiembre 1957
ORIGINAL: ESPAÑOL

INFORME FINAL

INDICE DE TEMAS Y RESOLUCIONES

	<u>Página</u>
1. Discusiones Técnicas de la XV Conferencia Sanitaria Panamericana	4
Resolución I	5
2. Proyecto de nuevas condiciones de empleo	6
3. Fecha y lugar de la 34a Reunión del Comité Ejecutivo	7
Resolución II	7
4. Estudio sobre el Reglamento Interno del Comité Ejecutivo	8
5. Composición del Subcomité Permanente de Edificios y Obras	9

CE33/2 (Esp.)
27 septiembre 1957
ORIGINAL: ESPAÑOL

INFORME FINAL

La 33a Reunión del Comité Ejecutivo del Consejo Directivo de la Organización Sanitaria Panamericana se celebró en Washington, D. C., en la Sala de Conferencias Internacionales de la Secretaría de Estado de los Estados Unidos de América, el 26 de septiembre de 1957, de acuerdo con la convocatoria del Presidente del Comité Ejecutivo.

En la Sesión Plenaria Unica que celebró el Comité Ejecutivo estuvieron presentes los siguientes miembros del Comité, observadores y funcionarios de la Oficina.

Miembros presentes:

Dr. Mario V. Guzmán Galarza	BOLIVIA
Dr. Félix Hurtado	CUBA
Ing. Humberto Olivero	GUATEMALA
Dr. Orlando Aguilar	
Dr. Carlos Díaz Collier	MEXICO
Dr. Manuel A. Sánchez Vigil	NICARAGUA
Dr. Daniel Orellana	VENEZUELA

Miembro ausente:

PERU

Miembro ex-officio

Dr. Fred L. Soper	OFICINA SANITARIA PANAMERICANA
-------------------	-----------------------------------

Dr. Carlos Luis González

Secretario:

Dr. Myron E. Wegman

OFICINA SANITARIA
PANAMERICANA

Observadores:

Dr. Luis Patiño Camargo

COLOMBIA

Dr. Alberto Aguilar Rivas

EL SALVADOR

Sr. Howard B. Calderwood

ESTADOS UNIDOS
DE AMERICA

Dr. Paul V. Ollé

FRANCIA

Dr. Alberto Bissot, Jr.

PANAMA

Dr. N. H. Swellengrebel

PAISES BAJOS

Sir Joseph Harkness

REINO UNIDO

Sr. Milton P. Siegel

ORGANIZACION MUNDIAL
DE LA SALUD

Asesores del Director de la
Oficina Sanitaria Panamericana:

Dr. Gustavo Molina, Jefe de la División de Salud Pública

Sr. Donald F. Simpson, Jefe de la División de Administración

Jefe de los Servicios de Secretaría:

Sr. Guillermo A. Suro

MESA DIRECTIVA

Abrió la Reunión el Dr. Félix Hurtado (Cuba), elegido Presidente en la 30ª Reunión del Comité, quien dió la bienvenida a los Representantes de México y Venezuela, nuevos miembros del Comité, elegidos por la X Reunión del Consejo Directivo para ocupar las vacantes producidas por haber llegado a su término el mandato de Colombia y Paraguay.

De conformidad con el Artículo 3 del Reglamento Interno se procedió a la elección de Presidente y Vicepresidente. Antes de efectuarse la votación, el Ing. Olivero (Guatemala) suscitó la cuestión de si había quórum, pues no se hallaban presentes cinco miembros del Comité, aparte de los dos miembros recién elegidos. El Presidente contestó que estaba actuando de acuerdo con la práctica seguida en las reuniones del Comité Ejecutivo. Después de dos votaciones en las cuales obtuvieron dos votos el Representante de Guatemala y dos votos el Representante de Nicaragua, con un voto en blanco, el Presidente decidió que por similitud con lo dispuesto en el Reglamento Interno del Consejo Directivo se designaría por suerte al Presidente entre los dos Representantes que habían obtenido igual número de votos. Quedó elegido Presidente del Comité Ejecutivo el Representante de Guatemala, Ing. Humberto Olivero. Seguidamente fue elegido por unanimidad Vicepresidente el Representante de Nicaragua, Dr. Manuel A. Sánchez Vigil.

PROGRAMA DE TEMAS

Se aprobó el programa de temas presentado en el Documento CE33/1.

TEMAS TRATADOS Y RESOLUCIONES APROBADAS

En el curso de la 33a Reunión del Comité Ejecutivo se examinaron los siguientes temas:

1. Discusiones Técnicas de la XV Conferencia Sanitaria Panamericana

Al someter a discusión este tema, el Presidente llamó la atención del Comité respecto al hecho de que la Resolución XVII de la X Reunión del Consejo Directivo por la que pidió al Comité Ejecutivo que tomara las medidas necesarias para seleccionar los temas de las Discusiones Técnicas para la XV Conferencia Sanitaria Panamericana, tal vez no podía considerarse como aprobada definitivamente hasta que los Miembros del Consejo Directivo hubieran firmado el Informe Final de la Reunión del mismo, y quiso dejar constancia de que iniciaba la discusión condicionada a la aprobación y firma de dicho Informe por el Consejo Directivo.

El Dr. Díaz Coller (México) sugirió que se seleccionara un solo tema único y propuso el siguiente: "La prevención de los accidentes que amenazan al niño", poniendo de relieve que este tema es de gran importancia y existen sobre él muy pocos estudios en América Latina. El Dr. Hurtado (Cuba) y el Dr. Guzmán Galarza (Bolivia) se sumaron a la propuesta del Representante de México.

El Dr. Orellana (Venezuela) propuso que se seleccionaran diversos temas, entre ellos uno sobre administración de programas contra las diarreas infantiles. El Dr. Sánchez Vigil (Nicaragua) propuso como tema: "Los problemas nutricionales de la niñez". El Presidente preguntó a la Secretaría si la experiencia indicaba si era más fácil realizar los

preparativos para las Discusiones Técnicas cuando las mismas versan sobre un solo tema. El Dr. González (Subdirector, OSP) contestó que desde luego era más fácil y más económico preparar un tema que varios, pero que la Oficina estaba siempre dispuesta a hacer los esfuerzos necesarios para preparar el número de temas que el Comité decidiera y para buscar los expertos encargados de dicha preparación.

El Dr. Aguilar Rivas (Observador, El Salvador) sugirió como tema el siguiente: "Los progresos en los métodos administrativos y terapéuticos relativos a la tuberculosis". Tras un debate en el que intervinieron todos los miembros del Comité, el Presidente puso a votación, por dos veces, por haber habido empate en la primera, si se decidía seleccionar un solo tema o varios.

Decisión: Por 4 votos a favor y 2 en contra se acordó seleccionar un solo tema para las Discusiones Técnicas de la XV Conferencia Sanitaria Panamericana.

A continuación, el Presidente sometió a votación el tema propuesto por el Representante de México y por 4 votos a favor y 2 en contra, se aprobó la siguiente

RESOLUCION I

El Comité Ejecutivo,

Teniendo en cuenta la Resolución XVII adoptada por el Consejo Directivo en su X Reunión, que autoriza al Comité Ejecutivo a que en su 33a Reunión tome las medidas necesarias para seleccionar los temas de las Discusiones Técnicas que tendrán lugar en la XV Conferencia Sanitaria Panamericana,

RESUELVE:

Seleccionar como tema de las Discusiones Técnicas que tendrán lugar en la XV Conferencia Sanitaria Panamericana el siguiente: "La prevención de los accidentes que amenazan al niño".

El Presidente propuso que el encargo contenido en el párrafo segundo de la misma resolución, en el sentido de que el Comité preparara un proyecto de reglamento para dichas Discusiones Técnicas, lo cumpliera en su 34a Reunión, autorizando desde ahora al Director para que designe el experto encargado de preparar la exposición preliminar del tema, y encareciendo a la Oficina que procure enviar dicha exposición a los Gobiernos con suficiente antelación para permitir su estudio previo.

Así quedó acordado.

El Vicepresidente, Dr. Sánchez Vigil (Nicaragua) pasó a ocupar la presidencia de la Reunión.

2. Proyecto de nuevas condiciones de empleo

Al proceder al examen de este tema, el Ing. Olivero (Guatemala) propuso que tal estudio se aplazara hasta la 34a Reunión del Comité Ejecutivo. Esta proposición fue apoyada por otros miembros del Comité y así quedó acordado.

3. Fecha y lugar de la 34a Reunión del Comité Ejecutivo

El Dr. Hurtado (Cuba) se mostró partidario de no variar la costumbre de que el Comité Ejecutivo celebre su reunión de la primavera en Washington. El Dr. Díaz Coller (México) propuso, en cambio, que, puesto que la Asamblea Mundial de la Salud, en 1958, tendrá lugar en Minneapolis, a partir del 26 de mayo, la 34a Reunión del Comité se celebre en dicha ciudad, para ahorrar tiempo a los Representantes. El Dr. González (Subdirector, OSP) señaló que no ha habido ninguna negociación entre la OSPA y la ciudad de Minneapolis y que la celebración de la reunión en ésta representaría gastos adicionales. El Sr. Calderwood (Observador, Estados Unidos) manifestó que, realmente, en la actualidad sería muy difícil celebrar la reunión en Minneapolis, por falta de tiempo para las negociaciones y por estar ya fijadas otras reuniones que han de tener lugar en esa ciudad en la misma época. Finalmente, a propuesta del Dr. Sánchez Vigil (Nicaragua) se aprobó por unanimidad la siguiente

RESOLUCION II

El Comité Ejecutivo,

Teniendo en cuenta el Artículo 7 del Reglamento Interno del Comité Ejecutivo,

RESUELVE:

1. Celebrar la 34a Reunión del Comité Ejecutivo en la ciudad de Washington, D.C., en el mes de mayo de 1958.

2. Autorizar al Presidente del Comité Ejecutivo y al Director de la Oficina Sanitaria Panamericana para que, de común acuerdo, fijen la duración de la reunión, teniendo en cuenta el número y la naturaleza de los temas a tratar y la conveniencia de que la reunión se celebre inmediatamente antes de la lla Asamblea Mundial de la Salud.

4. Estudio sobre el Reglamento Interno del Comité Ejecutivo

El Sr. Calderwood (Observador, Estados Unidos) sugirió que, para evitar problemas de interpretación como los surgidos al principio de la reunión, el Comité efectúe un estudio de las modificaciones que conven-
dría introducir en su Reglamento Interno, pidiendo al Director que pre-
pare un documento con la información necesaria para ello. El Dr. Hurtado
(Cuba) se mostró de acuerdo con esa propuesta, a condición de que el es-
tudio lo efectúe el propio Comité, designando un ponente a este fin.
Anunció que propondrá la supresión del acto de firma del Informe Final,
a pesar de que en ocasiones anteriores se había opuesto a esta supresión.
El Dr. Díaz Coller (México) se mostró de acuerdo con esta última suges-
tión del Representante de Cuba. El Dr. Guzmán Galarza (Bolivia) se mani-
festó en favor de que se siga firmando el Informe Final, porque constituye
una tradición de los organismos interamericanos. El Dr. González (Sub-
director,OSP) declaró, a simple título de información y con el deseo de
prestar la mayor colaboración posible por parte de la Oficina al Comité
Ejecutivo, que ésta no tendría inconveniente en preparar un estudio pre-
liminar sobre las modificaciones al Reglamento Interno, enviarlo a los

distintos miembros del Comité, y luego, teniendo en cuenta las observaciones formuladas por éstos, redactar un documento que podría servir de base para el examen del tema en la 34a Reunión.

El Dr. Sánchez Vigil (Nicaragua) propuso que este tema se incluyera en el programa de la 34a Reunión y que se siguiera el procedimiento sugerido por el Observador de los Estados Unidos y en la forma expuesta por el Subdirector de la Oficina.

Así quedó acordado.

5. Composición del Subcomité Permanente de Edificios y Obras

El Dr. Díaz Coller (México) suscitó la cuestión de si no sería conveniente designar nuevos miembros del Subcomité Permanente de Edificios y Obras en vista de que dos de los componentes del mismo, Estados Unidos y la República Dominicana, ya no forman parte del Comité Ejecutivo. Después de un breve debate, el Dr. Sánchez Vigil (Nicaragua) propuso que este asunto se examinara en la 34a Reunión del Comité Ejecutivo.

Así quedó acordado.

EN FE DE LO CUAL, los Miembros del Comité y el Secretario firman el presente Informe Final.

HECHO en la ciudad de Washington, D. C., el día veintisiete de septiembre de 1957. El Secretario depositará el texto original en los archivos de la Oficina Sanitaria Panamericana y enviará copia del mismo a los Gobiernos Miembros.

Representante de Bolivia

Representante de Cuba

Representante de Guatemala

Representante de México

Representante de Nicaragua

Representante de Venezuela

Secretario General de la
Oficina Sanitaria Panamericana,
Secretario ex officio del
Comité Ejecutivo

Director de la Oficina
Sanitaria Panamericana,
Miembro ex officio del
Comité Ejecutivo